

Déli Hírlap

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

HÉTFŐ, 1930. DECEMBER 29.
TIMISOARA—TEMESVÁR, VI. ÉVF. 296. SZÁM

FŐSZERKESZTŐ:
VUCHETICH ENDRE DR.

Heccelődés

... a temesvári magyar sajtó ré-
... személye ellen, — mondotta a
... közgyűlésen Schmitz Ferenc
... alpolgármester. Heccelődés, mert
... ténykedéseit bírálni merik és
... senek mindig mindenben azon a
... ményen, mint ő. Senki sem csal-
... tlan. Tehát ő sem. És csak nagy-
... tulbecsülése a saját értékének
... reá valakit, hogy ezt képzelve
... magáról. A bírálatot és kritikát ál-
... kell mindenkinek tetteiért és
... kedetiért. Allania kell különösen
... kor, ha közpályán működik és még
... zottabb mértékben, ha ez a köz-
... tség a köz választása folytán szál-
... reá. Schmitz Ferenc dr. alpolgár-
... tter azonban idgesíti a nyilvános
... llat. Idegesíti és a magyar sajtó-
... szemben üldözött vadként tünteti
... saját magát. Okul erre az szolgált,
... y lapunk főszerkesztője, mint a vá-
... i nagytanács tagja, kifogásolni
... rte, hogy az alpolgármester ur eb-
... i minőségében az egész város lakos-
... ga nevében kifejezetten mint sváb
... gármester, svábságát kihangsúlyoz-
... y járt el. Ezt nevezte heccelődésnek
... nem hütötte le felháborodását az a
... sősbséges hang sem, melyen a fő-
... gármester megértőn a nacionalista
... fütöttség számlájára írta Schmitz-
... k ezt a kis kilengését. Megmondotta
... t is, hogyha itthon lett volna, ez
... ma fordult volna elő, mert ő mind-
... r az összlakosság nevében jár el és
... püspököt is az összlakosság nevében
... vőzölte volna. A kommunisták ne-
... ben is, — mondotta, akiktől pedig
... lfogás tekintetében igen messze áll.
... z okulással szolgálhat az alpolgár-
... ester urnak. Valamint okulással szol-
... alhat az egyik kommunista tanács-
... zbeszólása is. Amikor ugyanis
... chmitz Ferenc dr. hangulatkezdő pro-
... agandabeszédében, mely sváb hitval-
... onásnak is beillett — nem tudjuk,
... iklnek irányában volt erre szüksége
... azt hangoztatta, hogy sváb létére
... genis büszke a svábok püspökére, a
... kommunistá tanácsos azt jegyezte
... meg: azt hitte, hogy a püspök katoli-
... kus, nem tudta, hogy van külön sváb
... püspök is. Ennek a kommunistának a
... leckölét is emlékezetébe vésheti az al-
... polgármester. Mert amannak van igaza
... és nem neki. És kár idegeskedni, hec-
... celődésről beszélni és haragudni, mert
... az árt a szépségnek. Mi pedig szeret-
... nök, ha büszkélkedhetnénk szép ki-
... sebségi polgármesterünkkel.

A magyar politika vezérelve

Írta: NIAMESSNY MIHÁLY dr. kormányfőtanácsos,
volt országos képviselő

A nagy országos érdekek szolgál-
latában előreláthatólag még hosszú
ideig Bethlen István kormánya és
pártja fogja teljesíteni az ország-
gal szemben magára vállalt fel-
adatot. Bethlen kormányának és
pártjának főereje abban rejlik,
hogy a mai korban, amikor minde-
nyütt a világon anyagi alapon kelet-
kezett partikularisztikus érdekek
töltik be a politikai élet küzdőterét,
egy az egyetemes érdekeket átfogó
politikát tudott megkoncipiálni.
Amíg azt látjuk, hogy pl. Angliá-
ban egy magát munkáspártinak ne-
vező kormány uralkodik, mely be-
vallottan egy osztály érdekeit tart-
ja szem előtt, amíg pl. Csehszlová-
kiában az uralmon lévő többség
mérvadó tényezőjét képező és óriá-
si tulsulyban lévő agrárpárt az
egész ország ipari érdekeltiségeinek,
munkásságának és egyéb fogyasztó
érdekeltiségeinek tiltakozása elle-
nére meg tudta hiúsítani a magyar
kereskedelmi szerződés megköté-
sét, addig

**a magyar kormány és a magyar
uralkodó párt megfelelőleg a
magyar politika régi tradíciói-
nak, a különböző érdekek össze-
egyeztetésén alapuló egyetemes
politikát folytat.**

Ezen egyetemes politika jegyében
folytak le és fognak lefolyni a
külállamokkal kötendő kereskedel-
mi szerződések tárgyalásai, ame-
lyeknél a magyar delegációk állan-
dó engedményeket tesznek az egyes
külföldi államoknak, mert a ma-
gyar kormány nemcsak arra gon-
dol, hogy mezőgazdaságát kell meg-
védenie, hanem számol azon jelen-
tős gazdasági érdekekkel is, ame-
lyeket a trianoni béke után sokban
új irányokat nyert magyar ipar és
az abban foglalkoztatott munkásság
géneyei jelentenek.

Eppen ezért, mert a magyar kor-
mány a külfölddel kötött és köten-
dő szerződéseknek nem tudott egy-
oldalú mezőgazdasági szempontok-
kat érvényesíteni, kellett a magyar
termelés másirányú védelméről
gondoskodni és így született meg a
mai mezőgazdasági depresszió el-
lensúlyozására a boletta gondolata.
De más területeken sem folytathá-

tott a kormány és az uralkodó párt
egyoldalú politikát.

**Bárha a párt erősen agrárjelle-
gü és a kisgazda elem befolyása
igen erős, kulturpolitikáját még-
is egyetemes érdekek szerint
kellett berendeznie.**

Magyarország sohasem pályázha-
tott arra, már multjánál fogva sem,
hogy egyoldalul parasztállam le-
gyen, hanem gondoskodnia kellett
kulturintézményeiben a magyar
középosztály intellektuális színvo-
nalának fentartásáról, ami a hábo-
ru utáni időkben az állami költség-
vetés nem kis megterhelését jelen-
tette.

Ha már most az állami költségve-
tés továbbfejlesztésének utja a gaz-
dasági válság által el is van vágva,
sőt leépítés következik be, ez az ál-
ami élet összes ágazataiban egyen-
letesen fog végbemenni és nem fog
különlegesen egy osztály, vagy ér-
dekesoport javára, vagy rovására
szolgálni.

Említettük, hogy az agrárérdekek
nellett az ipari érdekek is, különö-
sen a vámvédelemben fokozott gon-
dossággal részesültek, azonban ez
nem akadályozza meg a kormány-
zatot abban, hogy

**a gazdasági életben mutakozó
hatalmi tulsulyt jelentő kartel-
leket ne vegye szabályozás alá
és ez uton viszont a mezőgazda-
ság és a fogyasztó közönség ér-
dekeit védje meg.**

Külpolitikai tekintetben a ma-
gyar miniszterelnök berlini és most
küszöbön álló bécsi látogatásai je-
lentenek örvendetes közeledést a
két németnyelvű állam irányában.
A magyar közönség, amely mindig
kifelé és befelé egyaránt sulyt he-
lyezett a németiséggel való kulturá-
lis és gazdasági együttműködésére,
ezeket a közeledéseket is örömmel
üdvözli és folytatását látja benne
egyéb szerződéses benső relációk-
nak.

A magyar miniszterelnök Ber-
linben joggal mutathatott rá arra,
hogy a magyar nemzet politikai,
gazdasági és kulturális kapcsolatai
évszázadokra mennek vissza és ne
bírálhatók el csupán azon politikai
szövetség szempontjából, amely a

régi monarchiát a császári Német-
országgal egybekapcsolta. Nem, ez
a kapcsolat már az Árpádházi ki-
rályságra vezethető vissza, folyta-
lását találja a reformáció alatt,
amikor Magyarország és Erdély
egyaránt benső érintkezést folyta-
tott a német kulturvilággal, de
folytatódik a legujabb időkig,
amikor tulajdonképen Magyaror-
szágon a magyar nyelv mellett a
német foglalta el az első helyet.
Utóbbi időben ez a kizárólagosság
ugyan engedett, mert ifjuságunk
nagy buzgalommal vetette rá magát
az egyéb nagy nyugati kultur-
zetek, mint a francia, angol és olasz
nyelveknek tanulmányozására és
különösen ez utóbbi nemzettel szin-
tén régi kulturközösség alapján a
legélénkebb relációk támadtak fel,
azonban

**semmisen tüntetheti el azt a köz-
vetlen hatást, amelyet a német
kultúra és közgazdaság a közvet-
len szomszédság révén magyar
vonatkozásban gyakorol.**

Bethlen István grófnak Ber-
linben alkalmá volt azonban azok-
ról a kérdésekről is nyilatkozni,
amelyek Magyarországon a német-
ségnek, mint kisebbségnek pozíció-
jára vonatkoznak és amelyek szin-
tén a magyarság és németiség teljes
harmoniaját tüntetik fel és lehető-
vé teszik azt, hogy kisebbségi kér-
désekből a két nemzet külpolitikai
téren is párhuzamosan működhes-
sék.

Mindezek a működések azonban
a béke jegyében folynak le, mert a
nemzetek szövetsége alkalmas ad
arra, hogy minden nemzet a maga
törekvéseit békés eszközökkel
igyekszik a másikkal megértetni,
és a maga álláspontja részére
amannál szimpátiákat szerezni.

**A nemzeti közéleten felül ma
egy európai közélet van kifejlő-
dőben, amelynek eszközei nem-
zetek szövetsége, nemzetközi
biráskodás és a sajtók egymásra-
való hatása, mely a nagy nem-
zetközi kérdéseknek békés meg-
beszélését lehetővé teszik.**

Ezek nézetem szerint azok a do-
mináló szempontok, amelyek a ma-
gyar politikát vezetik.

Borzalmas emlék:

Egy szemtanu elmondja, miként folyt le a világháboru második évében a prágai háziezred harmadik megtizedelése

Tizenkét esztendeje annak, hogy a véres világháboru az általános fegyverszünettel véget ért. A tizenkét esztendő során számos háborus könyv jelent meg, amely beszámolt a nagy világegés egy-egy fejezetéről. És még mindig van számos megrázó jelenete a borzalmas tragédiának, amely még nem került nyilvánosságra. Ilyen az alábbi epizód is.

Volt az osztrák-magyar monarchiának egy ezrede, amely rengeteg sok gondot okozott a hadvezetőségnek. Ez az ezred a prágai 28. gyalogezred volt. Osupa fanatikus cseh fiuból került ki, akinek a harcúterén minden ténykedése áruulás és megadás volt.

Ezt az ezredet 1915. végén föloszlatták. Ez azonban már csak utójátéka volt az ezred elítélésének. Az ezredet ugyanis előzetesen háromszor megtizedelték viselkedése miatt.

Az első tizedelés a szerb harcúterén történt. Onnan aztán az orosz frontra kerültek a huszonnyolcasok. Ott azonban nem javultak meg és erre megtörtént a második tizedelés. A prágai háziezrednek viselkedése a mellette esatázó debreceni 39. gyalogezrednek okozott különösen nagy veszteségeket. A debreceni bakák közül nagyon sokan vérzettek el, vagy jutottak fogóságba a csehek áruulása miatt. Éppen azért úgy intézkedett a legfelső hadvezetőség, hogy amikor a huszonnyolcasok harmadik megtizedelésére került a sor, azt a debreceni bakákkal végeztette, akik így állottak bosszút számuk derék bajtársuk elvesztésén. A harmadik megtizedelésnek az ezrednek Prágában levő törzse esett áldozatul.

Ugyanis a legszigorubb tárgyalgossággal vezetett vizsgálat megállapította, hogy a 28. gyalogezrednek a harcúterén tartózkodó tagjai áruulásaihoz a buzdítást magától a prágai ezredtörzstől kapták.

Levelek és más bizonyítékok világosan mutatták, hogy az ezredtörzs egycs tisztjei, altisztjei és közlegényei biztatták a fronton levő társaikat, hogy miként viselkedjenek. Mikor együtt volt az egész bizonyítási anyag, a hadsereg főparancsnokság az ezredtörzset is megtizedelésre ítélte.

Egy volt 39. gyalogezredbeli főhadnagy, aki jelenleg Temesvárott él, a következőképpen beszéli el ennek a megtizedelésnek a lefolyását:

— A harminckilences debreceni bakák, akik 1915. nyarán a harcúterén szerzett veszteségeik kiheverésére Königrätzben voltak, július 9-én este parancsot kaptak, hogy négy századuk hajnalban teljes hadi felszereléssel Prágába utazzék. A négy század parancsnokául Wéber őrnagyot jelölték ki, aki két lepecsételt levelet kapott, amelyeket a megérkezés után azonnal át kellett adni a prágai térparancsnoknak. Reggel hét órakor Wéber őrnagy Prágában már jelentkezett a térparancsnoknál, akinek a meghagyáshoz híven először az első számú borítékot adta át.

A térparancsnok erre intézkedett, hogy a 39. gyalogezred négy százada a huszonnyolcasok kaszárnyájába vonuljon. Egy század ma-

radjon a bejáratnál, három pedig az udvaron álljon föl.

Megfújták a riadót, mire a huszonnyolcasok gyülekezni kezdtek az udvaron és csudálkozva látták az idegen bakákat. Végigkutaták a kaszárnya egyes szobáit és előhozták még néhány elbujt cseh bakát. A hiányzó huszonnyolcas tiszteteket a lakásaikról hozták el. A huszonnyolcas ezredtörzs azután parancsot kapott, hogy szabályosan álljon föl és tegye le fegyverét. A bakák még oldalfegyverüket sem get okozott.

A halálba indulók kijelölése

— A térparancsnok sietve tett telefonon különböző intézkedéseket és nyolc órakor már elindulhatott a menet a tizedelés színhelyére. Elöl ment két század debreceni baka, aztán következett a 28. gyalogezred egész törzse és végül ismét két század debreceni baka. A menet Prága északi oldalán vonult ki és a várostól mintegy másfél kilométernyire fekvő nagy gyakorlótéren állott meg.

Ott nagy körben már föl volt állítva egy tízérezred és egy gyalogezred, amelynek feladata volt megakadályozni, hogy polgári egyének esetleg a gyakorlótér közelébe jöhessenek.

A gyakorlótér közepén nyolc egyenlő sorban fölállították a 28-asokat. A debreceni bakák, akik puskáikba még a kaszárnyában éles töltényeket kaptak, körülfozták őket. Azután következett a kijelölése azoknak, akik a tizedelés áldozatai lesznek. Az első sorban a jobboldali szárnyembertől kezdtek számlálni a csehekét és az első embernek, valamint az utána következő minden tizediknek ki kellett

Ötszázhatvan puska sortüze

— Azután megkezdődött a nagy kivégzés. A kétszáznyolcvan eshet egymástól három-három lépésnyi távolságban egyetlen sorban állították föl.

Azután a debreceni bakák a térparancsnokság által a prágai üzletekben korán reggel fölhajtott fekete kendőkkel bekötötték a szemüket. Aztán minden cseh katonával szemben nyolc lépésnyire két-két debreceni baka állott föl. A tisztetektől hangtalanul, kendőlobogtatással vezényeltek. Az első intésre a debreceniek archoz emelték puskáikat és céloztak. Parancs szerint az egyik bakának a szívre, a másinak, aki balról állott, a homlokra kellett célozni.

tarthatták meg, sem a tisztet kardjukat.

A térparancsnok azután fölolvasta az első számú levélben kapott parancsot, amely szerint az ezredtörzset megtizedelésre ítelték.

Wéber őrnagy azután átadta a második számú levelet, amelyet a térparancsnok szintén fölolvastott. Ebben az volt, hogy a tizedelésre a 39. gyalogezred kap megbízást, amelynek a 28-asok viselkedése rengeteg vesztesé-

lépni a sorból. A többi hét sorban úgy ejtették meg a számolást, hogy Wéber őrnagy találmásra jelölt ki minden sorban egy-egy embert és ettől jobbra és balra folytatták a számolást.

A számolás iszonyu esendben folyt le. A cseh katonák sápadtak voltak és látni lehetett, amint egyik-másik kíváncsian nyújtotta előre a fejét és úgy kémlelte, nem tizedik lesz-e.

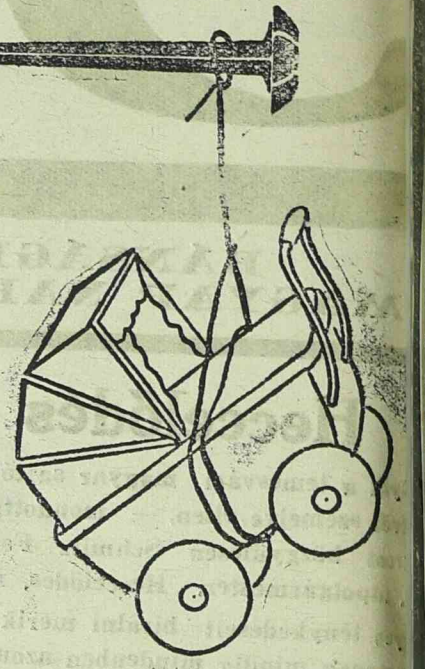
Akire aztán nem esett a végzetes szám, megkönnyebbulten sóhajtott föl. Wéber őrnagy parancsára azok, akik a számolásban megnyerték életüket, külön csoportban állottak föl. Ezeket egy másik prágai ezred fegyveres katonái visszakisérték kaszárnyájukba. A 28. gyalogezrednek kétszázötvenöt katonája és huszonöt tisztje maradt vissza. Ezek voltak a halálba menendők. A tisztetektől volt két tartalékos hadnagy. Testvérek voltak. Wéber őrnagy engedelmével elbuesuzhattak egymástól kézfogással és öleléssel.

Megtörtént a második kendőlobogtatás és egyszerre eldőrdült ötszázhatvan puska sortüze. Kétszáznyolcvan cseh katona ugyanabban a pillanatban holtan bukkott a földre.

Ugy feküdtek ott, mintha rajvonalban lennének. A Hradzsín órája kilencet ütött. A 39-esek a kivégzés után a gyakorlótér keleti oldalán lábhoz tett fegyverrel állottak föl. Nemsokára szekerek jöttek a város felől. Minden szekér bakján katonák ültek. A szekerek mögött a 28. gyalogezred életben maradt legénysége következett. Nekik kellett halott társaikat a szekereken a katonai temetőbe szállítani és ott eltemetni. Külön tömeg-

Semor

BIZTONSÁG-TABLET



Semor

BIZTONSÁG-TABLET

Kapható: Gyógyszertárakban és drogueriákban.

szirba került a legénység és külön tisztetektől. Mikor az utolsó halottat elszállították, a debreceni bakák bevonultak a városba és estig az egyik kaszárnyában tartózkodtak, majd visszautaztak Königrätzre. Prágába már kora délelőtt elterjedt a tizedelés híre és megröndítő hatást keltett.

Félegyházi András.

A Capitol-mozi

ünnepélyes felszentelés után megkezdte előadásait

Szerdán délelőtt ment végbe a belvárosi új városi filmszínháznak a Capitol-mozinak ünnepélyes felszentelése. A felszentelésen megjelent Balta Koriolán dr. főpolgármester a városi tanács tagjaival ott volt azonkívül a város társadalmának számos előkelősége, a sajtó valamint Suciú Adrián városmérnökkel az élén az a nagyszámú iparos is, aki az új mozi létesítésénél közreműködött. A mozi elkészítésében Tiucra Patrik dr. Kesperes nagy papi segédlettel istentiszteletet tartott, majd beszélt az új mozihoz. Azután beszédet mondott, amelyben többek között hangsúlyozta a mozi hivatását a kultúra, az erkölcs és az ismeretterjesztés terén. Balta Koriolán dr. főpolgármester örömmel állapította meg, hogy az új mozi, melynek érdekében a város nagy áldozatkészséget tanúsított, elkészült és megkezdheti működését. A főpolgármester végül kijelentette, hogy a mozi ezennel átadja Pop Amosz igazgatónak és kívánja, hogy annak vezetése alatt az mindenkor sikeresen feleljen meg feladatának. A beszéltetés szertartás után Pop Amosz igazgató a közönséget a nézőtérre invitálta, percek mulva elsötétített a nézőtér és a mozivászon megjelent az első kép, amelyet zene, ének és beszéd kísért. Előadás után a közönség újból megtekintette az új mozi, amely sok tetszést aratott.

Látogassa meg Ön is!

az ujonnan megnyit

Kálmán Ferenc

Temesvár L. Rezső-utca, a Ferdinánd-szálloda mellett

Butorszövet

Szönyeg

Takaró

szaküzletét

Holnap megy végbe a népszámlálás, amely fontos feladatot ró minden romániai magyarra

Hétfőn reggel kezdődik a népszámlálás, amellyel a törvény értelmében egy nap alatt kell a népszámláló bizottsoknak végezni. Mindenki tanulmányozza át a népszámlálási ívekben az egyes rovatokat, mielőtt azokat kitölti. Aki valamivel nincsen tisztában, az kérjen felvilágosítást a népszámláló biztostól, aki azt készséggel megadja. Személyesen a számláló lapok rovatainak magyar fordítása is van, amelyet mindenkinek rendelkezésére bocsátanak. Minden magyar tartsa kötelességének, hogy magyar nemzetiségűek és magyar anyanyelvűnek vallja magát. A népszámlálás van hivatva megállapítani, hogy hány magyar él Romániában, mert eszerint fogják kezelni magyar egyházainkat és magyar iskoláinkat. A népszámlálás eredményétől függ az is, hogy miképpen fogják a jövőben bánni a magyarsággal, és hogyan kezelik azt. A törvény mindenki megadja a szabadságot és jogot, hogy magát olyan nemzetiségűnek vallhatja, amilyennek magát érzi. Ebből senkinek hátránya nem lehet, sem az határoz tehát, hogy valakinek milyen a neve és esetleg milyen a állása, hanem az, hogy milyen nemzetiségűnek érzi magát és milyen nyelvet beszél. A magyarság tehát azt tartson ki magyarsága mellett bátran és önértzetesen. Azt akarja a kormány, hogy a népszámlálás hű tükre legyen az országban élő nemzetiségek viszonyainak. Tehát legyünk mi is azon, hogy valóban hű tükör legyen a népszámlálás. Aki magyar és bármi okból nem vallja magát magyarnak, az kár gyávaságból, akár azért, mert abból hasznot remél, akár pedig azért, mert rábeszélnek, az árulást követ el nemzetével szemben. Minden itt élő magyar vallja magát magyar nemzetiségű, magyar anyanyelvű román állampolgárnak.

A Magyar Párt bányászati tagozata szintén figyelmezteti a magyarságot, hogy a népszámlálási lapok kitöltésénél különösen figyeljen az o, q és r betűkkel jelzett rovatokra.

Az o rovat az anyanyelvre vonatkozik, oda azt kell beleírni: ungar, a q rovat a nemzetiséget jelzi, oda is ez írjandó be: ungar, az r rovat az állampolgárságra vonatkozik és oda mindenki, még az is, aki még nem kapta meg az állampolgársági okmányt, ezt írja be: romana. Olyan népszámlálási lapok, amelyeken magyar szöveg is van, sajnos nincsenek,

Napa és mosóbőrkeztük kötöttárak

legnagyobb választékban!

WILIAM WEISZ si FIUL

Löffler-palota

pedig annak idején, amikor a népszámlálást beharangozni kezdték, kiállításba helyeztek ilyen számlálási lapokat is. Mindössze az történt, hogy külön íveken készítettek el a rovatoknak kisebbségi nyelveken való fordítását. Temesvárott és Temes megyében magyar, német és szerb nyelvű fordítások vannak. Aki tehát a román nyelvű rovatokkal nincsen tisztában, az kérje el a népszámláló biztostól a magyar nyelvű fordítást.

Romlott tejtől megbetegedett és a svábhegyi szanatoriumban ápolják a hindu vallásalapítót

Krishnamurti indiai bölcselet, aki hangoztatja, hogy nem akar új vallást alapítani, hanem csak világmegváltó eszméit kívánja Európába minden fővárosában hirdetni, újabban balszerencsés üldözi. Krishnamurti a múlt héten Bukarestbe érkezett, ahol a diákság tüntetést rendezett ellene. Karácsony előtt tartotta meg előadását a bukaresti Ateneum termében, amely zsúfolásig megtelt hallgatósággal, pedig egy jegynek ezer lei volt az ára. A bejáratot rendőrkordon tartotta megszállva, mert a diákság több kísérletet tett arra nézve, hogy bejusson a terembe. Végre is a diákok összeadtak három ezer lei, amelyek segítségével három társuk rendezett jeggyel mégis bejutott a terembe. Ezek a diákok az eladás közepén több büzbombát dobtak a terembe és ezzel az előadást sikerült megzavarni. A diákokat eltávolították a teremből.

Krishnamurti Bukarestből Budapestre utazott, ahová tegnap érkezett meg. A keresztény ifjúság Budapesten is nagyban készülődött az ellene való tüntetésre és előadásának megzavarására. Kérdés azonban, hogy budapesti előadását meg fogja-e tartani. Krishnamurti ugyanis betegen érkezett a magyar fővárosba és jelenleg a svábhegyi szanatoriumban fekszik, ahol valószínűleg hosszabb időt kell töltenie. Jakab László dr., aki Krishnamurtit kezeli, megállapította, hogy a betegséget romlott tej okozta. A beteghez senkit nem bocsátanak és nem fogadta az újságírókat sem, akik tömegesen keresték föl. Krishnamurti társaságában egy indiai fiatalember, továbbá egy amerikai és egy romániai hölgy van. Ez utóbbi Lázár Helén, aki Tordán lakik állandóan, azonban már többször járt Indiában Krishnamurtinál, akinek egyik legelkesebbet követője. Krishnamurti felgyógyulása után Budapestről Svájcba és Németországba utazik.

Borzalmas állapotok uralkodnak az orosz nyomortelepeken

Az angol közvéleményt Sir Edward Hilton-Young angol képviselő Ramsay MacDonald miniszterelnökhöz intézett nyílt levele foglalkoztatja, melyben Oroszországból menekült három fogoly eskü alatt tett vallomását közli. A nyílt levél a szovjet kényszermunka telepein uralkodó borzalmas állapotokról számol be. Archangelsk környékén hét koncentrációs telep van, mindegyikben 10—30.000 fogoly, akiket favágás, szállítás és a hajókba való berakásra használnak fel. A munkaidő napi tizenkét óra, a hét valamennyi napján, ünnepnap nélkül és ha ez alatt az idő alatt nem végezték el bizonyos munkamennyiséget, tovább kell dolgozniuk.

A páriaszámba vett embertömegek napi élelmiszer adagja két és fél font fekete kenyér és rothadt halból főtt leves. Az állandó éhezéstől járvány pusztít közöttük és gyakran a koléra is fellép a telepeken. Ruházatuk néhány rongycafát és facipő. Teljesen fűtetlen fabódéban laknak, amelyekben a férgek milliói hemzsegnének. Orvosi kezelés

ismeretlen fogalom, aki beteg vagy sebesült azt puskatussal hajtják munkára, amíg össze nem esik. A politikai foglyok minden ágynemű és takaró nélkül, pusztá deszkákon hálnak, összezsúfolva, hogy meg ne fagyjanak. A hideg a tél közepén eléri a fagypontra a negyvenöt fokot és a foglyok az éhségtől, a fázástól és a betegségtől úgy hullnak, mint ősszel a legyek.

Hilton-Young nyílt levele végén felhívja az angol közvéleményt, hogy álljon a nyomortelepek százai mellé és társadalmi, valamint politikai uton igyekezzék nyomást gyakorolni a szovjetkormányra, a politikai tusok kiszabadítása vagy legalább is emberesebb bánásmódja érdekében. Felhívására már az elmúlt napokban társadalmi egyesület jött létre, melynek tagjai mindenféle propagandaeszköz igénybe vételével fognak küzdeni az oroszországi milliók kétségbeesett helyzetének feljavítása érdekében és valószínű, hogy egyik-másik politikai párt is felveszi programjába ezt a célkitűzést.

SZIDON JÁNOS

Sürgőnycim: LUGOJ Beján palota
Banca Szidon Telefon: 214

Bankosztálya

mindennemű bankszerű megbízást elintézi.

Váltó üzlete

vesz és elad külföldi pénznemeket.

Zálogháza

értéktárgyakra kölcsönöket nyújt hatósági engedély alapján.

Menetjegyirodája

elad bel- és külföldi menetjegyeket. Utlevél láttaozás, hálókocsi- és hajójegyek beszerzése.

Vámolási irodája

hatósági engedély alapján elvámolvasu- és postai küldeményeket.

Consum-áruhitel osztálya

kamat- és költségmentes bevásárlási hiteket nyújt 5 havi visszafizetésre.

Inkasszó és információs osztálya

pontos tudósításokkal szolgál, telekönyvi, cégbirósági, bírósági adatok stb. künnlevőségek beszedése.

„Agronomul“ Biztosító R-T.

Krassó- és Szörénymegyei vezérképviselete, előnyös díjtételek minden biztosítási ágazatban.

Csendőri önkény

ártatlan legényekkel szemben

A dettai csendőrség hivatalosan néha-néha átrándul Birda községbe. Ezek a kirándulások azonban az utóbbi időben igen kellemetlenül végződnek a birdai sváb legényekre. Így történt például nemrég, hogy a csendőrök este az utcán összefogtak néhány csendesen haladó sváb fiatalembert és a község házára hajtották azokat. Ott rájuk parancsoltak, hogy adjanak össze kétszáz leit, aztán hazamehetnek. A legényeknél azonban mindössze néhány lei volt csak és nem tudták előteremteni a kért összeget. A csendőrök erre megpofozták, majd elkergették őket. December 18-án este több legény a fonóból néhány leányt kísért haza. Az egyik utcakeresztződésnél a dettai csendőrség feltartóztatta őket és a legényekre ráparancsolt, hogy menjenek a község házára. Ott kiküldték őket és mindegyiktől elszedték valmit. Az egyiket arra kényszerítették, hogy vesse le az új cipőjét és cserélje ki a káplár ócska bakancsával. Azután kivezényelték őket az utcára, ahol be kellett állniok a vízzel telt árokba, amelyben a csendőrök órákon keresztül föl és le futtatták őket. A bántalmazott legények Sik Fülöp, Rauh András, Wolf György, Thell Konrad, Kunz Jakab, Dugler Péter, Gärtner János és Hedrich Márton.

Frack, smocking, estélyi ingek

mellények, gallérvédők selyem zsebkendők,
selyem harisnyák, selyem nadrágtartók stb.
legszolidabb beszerzési forrása.

GABRIEL PAPP

Timisoara-Cetate, Strada Alba-Iulia 5.

Apja és bátyja mellett pihen Bratianu-Vintila a floricaai kriptában

A román közélet érdekes és értékes egyéniségének koporsóját fogadta tegnap magába Floricában a Bratianu-család kriptája. Tegnap délelőtt tizenegy órakor temették el a hirtelen elhalt Bratianu Vintilát, a liberális párt elnökét, akinek a sors bátyja halála után végzettszerű események átélését rendelte el. Gyönyörű verőfényes nap volt tegnap Floricában a Bratianu-dinasztia ősi fészkeben. Már korán reggel gyülekezni kezdtek a szomszéd városok és falvak lakosai, akik Bratianu Vintila koporsója elé járultak és bucsut vettek. A holttestet még pénteken szállították el Mihaestiből Floricába, ahol Bratianu Jon és bátyja, Bratianu Jonel is nyugszik.

Tegnap a reggeli órákban a koporsót a floricaai kastély nagytermében ravatalozták fel és a koporsót valóságos virágerdő borította.

Délelőtt vonaton, gépkocsikon kamarai képviselők, szenátorok, volt miniszterek érkeztek Floricába, hogy a temetési szertartáson részt vehessenek.

A liberális párt vezérkara teljes számban vett részt a temetésen. Ott volt Cosma Aurél dr. volt miniszter is a Bánság képviselőjeként. A délelőtti folyamán érkezett Floricába Cristea Miron dr. patriárka. Tizenegy óra után kezdődött a temetési szertartás, amelyet a patriárka végzett fényes papi segédlettel. A koporsót a családtagokon kívül a politikusok — pártállásra való tekintet nélkül — állták körül és a temetés ideje alatt százszámra érkeztek a kondoleáló táviratok.

Az egyházi szertartás után elsőnek Popovici Mihály pénzügyminiszter, helyettes miniszterelnök bucsuztatta Bratianu Vintilát.

Popovici a kormány nevében adott kifejezést annak a mélyszégyennek, amely az országot Bratianu Vintila halálával érte.

Utána megható gyászszavakkal áldozott az elhunyt emlékének Bratianu Traján a szenátus elnöke, majd pedig Peretianu kamarai alelnökét.

nök parentálta el a liberális párt elnökét.

Végül Duca György volt belügyminiszter, a liberális párt jelenlegi elnöke, bucsuztatta a liberális párt nevében a vezért. Duca beszéde alatt, aki a következőket mondotta, szem nem maradt szárazon: — A liberális pártnak harmincöt évén át harcra, első csatasorban küzdő igaz katonája voltál. Harmincöt év hosszú idő és ma, amikor koporsódnál bucsut veszünk, csak könnyes szemmel tudunk visszapillantást vetni ennek az időnek gigászi munkájára és harcaira. Bratianu Vintila szeretett vezérünk és elnökünk, mi nem felejtünk el téged soha! Harmincöt évig dolgoztál hittel, méltóságtelel, igazi jó hazafihoz méltóan.

Harmincöt évi munkásságod hervadhatlan babér módjára állandóan szemünk előtt él és mintakép marad.

Duca ezután felsorolta Bratianu Vintila érdemeit. Kifejtette, hogy a világháború alatt mint hadügyminiszter fejtett ki nagy munkásságot, a háború befejezése után pedig lobogó hazaszeretettől fűtve né-

A liberális párt vezetését direktoriumra bizzák

A temetés után újult erővel indult meg a liberális pártban a küzdelem. A harc egyik fejezeté, vajjon kitesz Bratianu Vintila utóda a pártelnöki székben, a másik része, vajjon sikerül-e a háromféle tagolt liberális pártban az egységet helyreállítani és Bratianu Vintila halála után új politikai orientációt kezdeményezni. A liberális párt vezérbizottsága ma, vasárnap délelőtt tizenegy órakor tart ülést, amelyen először elparentálják Bratianu Vintilát. A Bánság nevében Cosma Aurél dr. volt miniszter mond gyászbeszédet, utána pedig megválasztják az új pártelnököt.

Minden valószínűség amellet szót, hogy az elnökválasztás elmarad és egyelőre direktoriumra ruház-

Bratianu mandátuma

Bratianu György sem mutat hajlandóságot a további tárgyalásokra, mert vidéki hívei, allepeznék bármilyen tárgyalást.

A helyzet így olyképpen alakult, hogy még Bratianu Vintila halála után sem lehet helyreállítani a liberális párt egységét. Különben az intrika máris megkezdődött.

A kamara háznagyai hivatala a Bratianu Vintila halálával megüresedett mandátumra Florescu volt igazságügyminisztert hívta be, mint a listán soron következő megválasztott jelöltet. Florescu azonban másfél éve már ellenkezésbe került Vintilával, disszidens politikai csoportot alapított és támadta Vintilát. Természetes, hogy a Vintilistákat kellemetlenül érintette, hogy éppen Florescu, tehát Vintila egyik legnagyobb ellensége

pe gazdasági megerősödése és az ország konszolidálása érdekében folytatta munkásságát. Majd beszédét a következő szavakkal fejezte be:

— Koporsód előtt mindannyian politikai barátaid és politikai ellenfeleid egyaránt meghajlítjuk fejünket. Nagy apád, apjádhoz méltó bátyád, nyomdokain haladva önzetlenül a becsületesség tisztaságával dolgoztál és hittel egy magasabb eszményiségben. Bratianu Vintila aludj békében és álmodj álmokat, hogy terveid megvalósulnak, hogy munkád és küzdeled nem volt hiábaváló.

Bratianu Vintila, a liberális párt nevében kiáltom hozzád: Isten, vedd! Bratianu Vintila, akinek elhalásával a liberális párt egy dicsőséges korszaka záródik be, nyugodj békében!

Duca beszédének befejezésével sirva fakadt. Majd a koporsót a kriptába vitték, ahol ismét beszélték Bratianu Vintila, apja és bátyja, Bratianu Jonel mellett alussza örök álmát. A temetés után a gyászolók visszautaztak a fővárosba.

zák a párt ügyének vezetését.

A liberális párt fiatalabb vezetői még nem adták fel a reményt, hogy sikerül Argetoianut kibékíteni és ennek folyományaként helyreállni az egység Bratianu György politikai csoportjával is. Ebben a kérdésben nagy jelentőséggel bíró tárgyalások folytak. Tatarescu volt alminiszter ugyanis felkereste Argetoianut és felkérte, lépjen vissza a liberális pártba. Hosszas tárgyalások voltak a két politikus között, azonban Argetoianu a következőket válaszolta:

— Az én politikai elveim és programom merőben eltérő a liberális párt programjától. Teljesen kizáró dolog, hogy én a pártba visszalépjek!

Bratianu mandátuma

jússon liberális listán a kamarába. Övést emelték a kamaránál és azzal érvényesítették, hogy a választói törvény értelmében Florescu nem lehet képviselő, mert kilépett a liberális pártból. Florescu azonban igazolta, hogy őt a pártból kizárták, akarata ellenére tették ezt és így joga van a mandátumhoz.

Ezt az álláspontot elfogadták és így Florescu volt igazságügyminiszter, Bratianu Vintila egyik legnagyobb ellenfele, kapja az elhunyt pártvezér mandátumát.

A kamarában most három liberális csoport képviselői foglalnak helyet. A régi liberálisok tíz képviselővel; Bratianu György csoportja kettővel és a Florescu volt igazságügyminiszter köré csoportosult Omul Liberaleiő Florescu mandátumával.

PALACE-HOTEL

CERNAUTI, Str. Reg. Maria 18
a város legelőkelőbb szállodája

Három év előtt épült a modern élet minden kényelmével, szobáinak minden lyen leszállítva, borra való pincse, utazók külön kedvezményben részesülnek. Szoba, fürdő, teljes penzio a la carte étkezéssel 250 — tel.

Felhívás

a magyar választókhöz

Temesvár város vezetősége megkérte a közéleti választók névjegyzékét. Minden magyar férfi és nő választói kötelessége, hogy ebből a névjegyzékbe felvétesse magát a felvételt december harmincegyedikéig a városházán első emelet 2. számú irodában eszközlik. Községi választói jogosultsággal bír minden férfi, aki román állampolgár, betöltötte huszonegyedik életévét és hozzájárult a községi terhekhez, aza községi adót fizetett.

A közigazgatási törvény a községi választásoknál választói jogosultsággal bíró nőknek eleget kelet tenni a férfi választóktól megkövetelt feltételeknek, emellett azonban az itt felsorolt feltételek valamelyikével rendelkezniük kell. Négy községi választói végzettség, vagy a illető állami, megyei, illetve városi tisztviselőnek lenni. A hadiövezetben vagy a háború idején tanúsított tevékenységért kitüntetéssel kapott szintén választói jogosultsággal bíró Végül, ha az illető nő a közigazgatási törvény kihirdetése alkalmával valamilyen jótékony cselekedet vezetésében szerepet vitt. Amennyiben ezek közül valamelyik feltételnek a nők megfelelnek, a névjegyzékbe felvétesse magát.

Minden huszonegyedik életévét betöltött magyar férfi és nő kötelessége, hogy december harmincegyedikéig feltétlenül jelentkezzen a városházán a választói névjegyzékbe való felvétel végett.

BRISTOL-SZÁLLODA

Budapest

legszébb pontján, a Dunán

DUNA-PARTON

Uj vezetés mellett ajánlja:

Előkelő, patinás szállodájának gyönyörű szobáit a mai gazdasági viszonyoknak megfelelő polgári árakban. Egy ágyas utcai P. 10—16-ig, két ágyas utcai dunaparti P. 6—10, két ágyas utcai P. 24—40, két ágyas utcai P. 20—24, udvari P. 15—18.

A jobb szobákról a fürdőszobával értendő. Minden szobában hideg- és melegvíz, telefon és rádió.

ÉTERMI ÁRAK:

Komplett reggeli kávé v. tea v. kakao, egy tojás, sal, vajjal és jam-el P. 1-20
Kitűnő ebéd vagy vacsora P. 2-40
Kitűnő ebéd vagy vacsora menü előtellel P. 4—

EZEN LAPRA

Hivatkozással a szobákról külön engedély. Szobarendelés lehetőleg 2—3 nappal előbb eszközönd. Bristol-szálloda szobáiból és terraszszáiról a leggyönyörűbb kilátás nyílik a Dunára és a budai hegyekre.

Kiárusítom

borkészletemet literenként

I-a idei asztali rizling Lei 12'—
I-a Ő-asztali „ 15'—
I-a Ménési vörös-óbor „ 16'—
I-a „ gyöngy „ „ 20'—
ha a vevő üveget v. edényiküld

Csasznak

Belváros, főposta
mögött

A viszonyokhoz alkalmazkodván, közismert elsőrendű, garantált I-a minőségű cipőink árait

35%-al STAR
leszállítottuk

cipőüzlet

Belváros, Lloyd-sor
Löffler A-palota

A közönség barátja lesz a jövőben a telefon, amely eddig csak ellensége és bosszantója volt a publikumnak az intézmény elhanyagolt volta miatt

Dittrich Emil főfelügyelő, aki a Morgan-csoport által finanszírozott telefontársaság a temesvári telefonkerület vezetésével bismeg, most teszi meg a végső intézkedéseket a telefontársaság január elsején történő átvételére. Ma érkeznek Temesvárra a telefonkerület területén levő meglévő telefonvezetők, akik részt vesznek a ma délelőtti tartandó értekezleten.

zen az értekezleten kapják meg a végleges utasításokat a telefon átvételének keresztüljuttatására.

A telefontársaság temesvári központja részére — miként már megírtuk — Dittrich főfelügyelőt kivül állította Papp Károly, Weidmann Miklós, Guggenberger Lajos, Uguenau Miklós, Holz Richárd főtisztviselőt, továbbá Panajoth Lujza szomszédot és Mayr Mária segédlelőrt. A temesvári telefontársaság elnökeit, valamint technikai személyzetét a telefontársaság szintén megnevezte. Gabunea a telefontársaság főnöke, január 1-én nyugalmi vonul és nem kerül át a telefontársasághoz.

Holnap érkezik Temesvárra Buller amerikai igazgató, továbbá Ricota mérnök, aki a bukaresti telefontársaság műszaki osztályán dolgozik, a közeli napokban pedig Papp Károly igazgató. Jövetelük célja, hogy megbeszéljék mindazokat a teendőket, amelyek a temesvári telefontársaság modernizálásával összefüggnek. Legelőször sorban megbeszéljék a Lloyd-földalatti kábelét és ezzel megszüntetik azt a rengeteg mizériát, amely Temesvár kereskedelmi központjában lehetetlenné teszi a telefonhasználatát.

A társaság — mondotta Dittrich főfelügyelő — arra törekszik, hogy a telefon barátja legyen a közönségnek, ne pedig — mint hasznavehetetlensége miatt eddig volt — ellensége és bosszantója.

Kérdést intéztünk arra vonatkozólag, hogy újévtől fogva hogyan történik a telefon előfizetési díjak befizetése. Erre vonatkozólag megkaptuk a felvilágosítást. Az előfizetést ezentúl nem a postán kell befizetni. Januárban minden telefonelőfizető lakására kézbesített számlát kap. Ennek alapján az előfizetést két héten belül vagy hat hónapról, vagy pedig tizenkét hónapról

napra fizetheti be tetszése szerint. Az előfizetés befizetése a Banca Ardeleana si Casa de Economie temesvári fiókjánál történik, ahol a telefontársaságnak számlája van. **Aki azonban nem a bankban**

kívánja befizetni az előfizetést, az a főposta épületében elhelyezett telefonkerületi vezetőség pénztárába is fizethet.

Erre vonatkozólag minden előfizető pontos értesítést fog kapni.

Szomorú magyar sorsa a Kis Mihály sorsa, akit az agrárreform koldusbotra juttatott

Szomorú magyar sorsa a Kis Mihály sorsa. Knéz község határában volt negyven holdnyi birtoka, amelyből szépecskén megélt a családjával együtt. Szeretett volna több földet, de nem volt hozzá anyagi tehetsége, hogy a kövér knézi földek mellett még néhány holdat vásároljon. Azonban tudta, hogy Krassóban, ahol a föld valamivel gyengébb, olcsóbb ára is van annak. Eladta a negyven holdat knézi birtokot és Krassóban százhusz holdat vásárolt. Maradt ugyan némi adóssága a földre, de a háború végeig sok szorgalommal és takarékossgal letörlesztette. Ami pedig a gyengébb földet illeti, úgy gondolta, hogy belterjesebb megmunkálásával hozza ki a talajból ugyanazt az eredményt, mint Knézben. Kis Mihály még hosszú, fáradtságos, munkás éveket látott maga előtt, de az a biztos tudat fűtötte, hogy két gyermekére virágzó gazdaságot hagyhat.

Azonban Kis Mihály tervez és az agrárreform végez. Az agrárreform során Kis Mihály krassói százhusz holdját az utolsó tenyérnyi területig kisajátították. Hiába volt instanciázás, hiába ment föl Bukarestig is, a kisajátításon nem változtattak. Mindmáig még az elvett földekért megállapított minimális árat sem fizették meg. Kis Mihály bizott, remélt, egymásután eladogatta mindenét. A koldusbotra jutott ember családjával visszatért Knézre, ahol jelenleg egy lakatlan pástorkunyhóban húzza meg magát családjával együtt. Két gyermeke meztitláb, vékony ruhában kuporog odahaza és még iskolába sem járhat. Kis Mihály napszámba jár, ha ugyan van néha napszám, mert legtöbbszörre nincs. A család hétszámra nem eszik meleg ételt, sok napon kenyér sinesen. Ezt tette az agrárreform Kis Mihállyal, akinek sorsa szomorú magyar sorsa.

Betörők karácsonyi látogatása a temesvári városi zálogházban

A karácsonyi ünnepek alatt Temesvárott nagyszabású betörés történt. Ismeretlen tettesek karácsony éjszakáján behatoltak a Balázs-téren levő városi zálogházba és onnan különböző ezüsttárgyakat loptak el. A betörést pénteken reggel Schneider János zálogházi szolga fedezte fel, aki Winkler Sándor zálogházi főtisztviselő megbízásából, ünnepnap is bejött, hogy ellenőrizze a helyiséget. Az irodában óriási rendetlenséget talált. A földön és az íróasztalon különböző fehérnemű és ruhadarabok feküdtek szanaszét. A raktárhelyiségekbe vezető ajtókat feltörve találta és az összes helyiségeket vastagon lepte be a falbontás által keletkezett téglapor. Schneider János a betörésről nyomban jelentést tett a rendőrségnek és a város vezetőségének. A rendőrség részéről megjelentek Gutu Atanáz a bünygyi osztály vezetője, Plank Frigyes és Chemitzky Imre komiszárusok, míg a város részéről Sagoviei Sámuel dr. városi főjegyző és Disela Pál tanácsnok jelent meg a helyszínen. A nyomozás folyamán megállapították, hogy a tettesek

a pinceablakon át másztak a pincebe, feltörték a fal boltívet és a felette levő cementpadlozatot, majd az így támadt résen keresztül behatoltak a zálogház egyik raktárhelyiségébe. Itt azonban csak varrógépeket, kerékpárokat találtak és azért hozzáfogtak, hogy a szomszédos raktárhelyiség falát áttörjék. Át is törték a falat, de akkor az egyik páncélszekrény hátsó fala állta el útjukat. A betörők erre álkulccsal kinyitották az irodába vezető ajtót és így akartak a raktárnak abba a helyiségébe bejutni, ahol az értéktárgyakat őrzik. Ezt a helyiséget nehéz vasajtó zárja el, melyet még hatalmas vaspántok is erősítenek. A betörők óriási erőfeszítéssel lefejtették a vaspántokat és ilyen módon sikerült az ajtót kinyitni. Akkor újabb rácsos ajtó állta útjukat. Ezzel azonban már könnyebben elbántak. A raktárnak ezen a helyiségében hat vasszekrény áll, tele arany, ezüst és más értéktárgyakkal. A betörők az egyik szekrényt találmra kifizestették, azonban az eredménnyel nem voltak megelégedve, mert a benne talált ezüsttárgyakat széjjelszórták. A

A legjobbat venni, takarékosnak lenni!

Zseblámpához és

rádióhoz csak

DURA

elemet.

betörők még két szekrényt próbáltak feltörni, azonban vagy rájuk hajnalodott vagy megzavarták őket munkájukban, mert a Vár-utcára nyíló kaput álkulccsal kinyitva, elmenekültek.

A zálogházi épület pincéjében megtalálták a betörők szerszámaikat, az irodahelyiségben pedig egy keztyűre és egy aktatáskára bukkantak, amely a betörőké volt. Az irattáskában kolozsvári cím látható. Nem érdektelen, hogy a temesvári betörés előtt egy nappal Aradon hasonló eset történt, amikor ismeretlen tettesek behatoltak a Kálvin János-utcában levő Pintér, Péchy és Társa tükörgyár irodájába, ahol kifurták a pénzszekrényt és annak tartalmát elvitték. Nem lehetetlen, hogy mindkét betörést ugyanazok a tettesek követték el.

Két család

portugál bankjegyeket rendelt egy londoni nyomdában

Még 1924-ben történt, hogy a londoni Waterlow és Fia nyomdai cég megrendelést kapott a lisszaboni portugál nemzeti banktól. Ez a nyomda készítette állandóan a portugál bankjegyeket és éppen ezért nem talált abban semmit, hogy újabb ötszáznyolevan millió értékben újabb megrendelést kapott. A megrendelés a portugál bank hivatalos papírján történt és a megrendelők — mint máskor is szokásos volt — kifizették a nyomdai költséget előre. A nyomda a megrendelés átadójának később le is szállította a bankjegyeket. Utóbb kiderült, hogy csalás történt, mert a bankjegyeket hamisított levél alapján Morgan hollandiai bankár és annak sógora, az amsterdami portugál követ rendelték meg, akik a pénzzel fényűző életet folytattak. A két csalót már elítélték és le is csukták. A portugál nemzeti bank azonban a londoni bíróság előtt kártérítési pert indított a Waterlow és Fia cég ellen, amelytől 1.106.691 font sterling kártérítést kért. A londoni bíróság a nyomdát fél millió font kártérítésre kötelezte.

FROTA

képekeretgyár

Temesvár-Gyárvaros (a Turul-al szemben).
Képekeretkészítési osztály.
Keretezésre elvállal képeket, fényképeket és gobelineket.

Kolozsvári mentők készpénzsorsjátéka! III-ik osztály húzási napja 1931 január 1-én

A Kolozsvári Primárián. — Ezen osztályon is 218 drb. készpénznyeremény lesz kihozva. — Vegye meg azonnal sorsjegyet. — 117 lei előzetes beküldött összeg ellenében vidéki rendeléseket is eszközli Közp. Sorsjegyroda Cluj, Str. Memorandului 16. — Telefon 8-33 — Dec. 28-án beérkező rendelések is postáztatnak és az aznapi húzásban részt vesznek

Zenebarátok Társasága, Temesvár

Szimfonikus hangverseny

Kontner Lajos felléptével

1931 január 6-án, este 9 órakor a Tiszti Kaszinóban

Karnagy: NEUBAUER GIDA

MUSOR:

1. Beethoven: Coriolan-Ouverture
2. Beethoven: Concert D-moll
3. Zongoraszármok
4. Dvorak: V. Szimfónia

Déli Hirlap

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
BELVÁROS, SZENTGYÖRGY-
TÉR 4. SZÁM.

Telefon:
2-52, este 9 után 10 és 2-42.

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Havonta 80, negyedévre 240, fél-
évre 450, évente 900 lei. — Kül-
földre: havonta 110, negyedévre
330, félévre 600, évente 1200 lei,
vagy egyenlő értékű valuta.

A szerkesztésért és kiadásért a
főszerkesztő felel.

A „Helicon” Bánáti Nyomda R.-T.
nyomása.

Amig egy levél eljut a címzetthez

A Temesvár és a különböző vi-
déri községek között közlekedő moz-
góposták új módját találták ki a
postai kézbesítésnek. Nem viszik el
a leveleket a rendeltetési helyre,
hanem egyszerűen utközben kido-
bálják azokat a postakocsiból. Né-
ha-néha egy-egy levelet megtalál-
nak a mezőn a járókelő emberek,
esetleg behozzák azokat a legköze-
lebbi postahivatalra, vagy pedig
bemutatják szerkesztőségünkben a
posta lelkiismeretes munkájának il-
lusztrálására. Azonban hány száz
és száz levél lehet, amelyet senki
nem talál meg a vasut mentén és
amely ott pusztul a címzett által
olvasatlanul. A múlt héten néhány
levelet tettünk szóvá, amelyeket
egyik olvasónk Temesvár és Lugos
között talált meg a vasuti vonal
mentén. Most aztán behoztak hoz-
zánk egy levelezőlapot, amelyet a
Csóka-pusztán találtak. Ez a levél
Nyerőre volt címezve, azonban a
mozgópostás jóvoltából nem érke-
zett meg oda. Hogy ezt a levelező-
lapot miért dobták ki, Isten tudja.
Talán azért, mert nem levél volt,
amelyből esetleg ki lehetett volna
valamiféle venni. A levelezőlapot el-
juttattuk a pályaudvari posta fő-
nökségéhez, amelytől a levélposta
címezetei részére hathatós védelmet,
a vétkező postások részére pedig pél-
dás büntetést kérünk.

A püspöki árvaházban megható
keretek között ment végbe a kará-
csonyfaünnepély. Az árvák részére
nagy karácsonyfát állítottak és mind-
egyik kapott ajándékot. Az ünnepi
beszédet Metzger Márton dr. espe-
resplébános mondta.

A városi tisztviselők Titulescú-
pótléka. Annak idején megirtuk,
hogy a bányászati kormányzásá-
gi bizottsága jogosnak mondta ki
a városi tisztviselőknek a Titu-
lescú-pótléka vonatkozó jogát,
amelyet a város nem akart elismer-
ni. A város a döntést megfellebbezte
a bukaresti legfelső revíziós bizott-
sághoz, amely a tárgyalást decem-
ber 29-re tűzte ki. A karácsonyi ün-
nepek miatt azonban a tárgyalást
elhalasztották és új határnapul ja-
nuár 12-ét tűzték ki.

— Franasovici berlini tanácskozá-
sai. Franasovici volt liberális
alminiszter tegnap Berlinbe utazott.
Franasovici berlini utazásának pénz-
ügyi szempontból nagy jelentősége
van. Bukaresti pénzügyi körök úgy
tudják, hogy Franasovici berlini tár-
gyalásai tulajdonképpen már csak
perfektuálását jelentik annak az új
pénzügyi politikának, amelyet a libe-
ralis párt tett magáévá a külföldi
tőkének az országba való kapcsolódá-
sa terén.

— Aprószentek. A kereszténység
ma ünnepli az Aprószentek ünne-
pét emlékeztetül azoknak a kisdé-
deknek, akiket a vérszomjas Heró-
des egész Betlehemben és környé-
kén legyilkoltatott, hogy velük
együtt elpusztítsa az újszülött Jé-
zust is. Az egyház az ártatlanul
meghalt kisdédekről a mai mise
keretében emlékezik meg.

— A szegényház karácsonya. A vá-
ros megajándékozta a városi szegény-
ház öreg lakóit, akiknek díszes kará-
csonyfát állított. Ugy a férfiak, mint
pedig az asszonyok meleg ruhadara-
bokat és süteményeket kaptak. Re ch
K. Géza gyárvárosi plébános beszédet
intézett hozzájuk.

— Üzlettiiz. Tegnap este kigyulladt
Schwartz Zoltán Hunyadi-uton
levő divatüzlete. Az üzletből kiáradó
füstöt a járókelők észrevették, értesí-
tették a tűzoltóságot, amely Biste
Leó főparancsnok vezetésével meg-
jelent a helyszínen és a tüzet elotta-
ta. A kár jelentéktelen.

— Eljegyzés. Sántha Piri,
Sántha Gyula vármegyei jegyző
leánya, jegyet váltott Wátz Jenő-
vel, a Leszámitoló Bank tisztviselő-
jével, Wátz Károly nyugalmazott
városi főpénztáros fiával. — In-
driesiu Szabin joghallgató, vá-
rosi tisztviselő eljegyezte Schor
Ernát (Manci), Schor József és
Schor Matild bájos leányát.

 N.G. szemüvegek és
orrcsipesek, minden izlés,
mindenarcform
és hivatal számára.
FRANZTEJNOR & Co

Temesvár II., Kossuth-tér. Telefon 5-61

— Viharos kongresszus. Bukarest-
ben három napi ülésezés után tegnap
ért véget az országos cionista kon-
gresszus. A kongresszust országosnak
jelezték, azonban az csak országrészi
volt, mivel az erdélyi és bányászati
cionisták azon nem vettek részt. A kon-
gresszuson különben heves összecsa-
pások zajlottak le az egyes frakciók
között. Megjelentek a radikálisok, a
revizionisták és a hivatalos pártiak.
A tanácskozás folyamán a hivatalos
pártiak a termet elhagyni kényszerül-
tek úgy, hogy a kongresszust tisztára
a radikálisok és a revizionisták bo-
nyolították le. A helyzet most úgy
alakult, hogy a hivatalos pártiak
mentek át ellenzékbe.

* A Palace-bár csodálatos szépségű
helyisége estéről estére a vidám han-
gulatú kikapadhatlan kutyafutás. A
gazdag izléssel berendezett bár mű-
sora és a pompás Pilsen Dab
szellemes konferálás, valamint a
pattogó modern jazz bőven gondos
kodik szórakozásról. Vasárnap délután
öt órai kezdettel műsoros teadélután
lesz. A bár lelkes művészcsoportja
mától kezdve teljesen új műsorral
mutatkozik be.

Az újévi vásár alkalmával

Winternitz-nél

Temesvár-Belváros, Lloyd-sor

Kabátok,
ruhák,
bundák,

a legolcsóbb
áron kaphatók

REVOLVERNEK VÉLT SZEM-
ÜVEGTOK. Karácsonykor az a hir
terjedt el Európában, hogy a japán
mikádó ellen merényletet követtek el.
A Reuter távirati iroda tokiói jelen-
tése szerint ez a hir tévedésen alapult.
Mikor ugyanis a császár távozott a
parlamentből, két férfi kérvényt adott
át neki. Akkor történt, hogy az egyik
férfi elejtette szemüvegének tokját és
aztán fölvette azt. A nézők közül so-
kan a fekete tokot revolvernek nézték
és hamarosan elterjedt a hir, hogy a
császár ellen merényletet kíséreltek
meg.

— Nyugalomba vonuló temesvári
postatisztek. A temesvári postaigaz-
gatóság magasrangú tisztviselői közül
1931. január elsejével többen nyug-
díjba mennek és ezek a következők.
Ilies Demeter postaigazgató, Jo-
nescu Vazul aligazgató, Zaharie
Antal, Gabunea Tivadar, Kádár Mi-
hály, Gáltói Miklós, Nessel Zoltán és
Dittrich Emil főtisztviselők. Dittrich
viszont január elsejétől kezdődőleg a
telefontársaság temesvári igazgatója
lesz.

— Nyolevan éves matróna halála.
Özvegy Boroanca Jánosné, szüle-
tett Jovanovici Olimpia, nyolevan
éves korában végelgyengülésben meg-
halt. Halálát fia, Boroanca Virgil
bankfőtisztviselő, leánya, Pincu Kor-
né né született Boroanca Róza és
nagy számú rokonság gyászolja. Te-
metése nagy gyászpompával pénte-
ken ment végbe.

— Adományok. Jordán József
részére a Déli Hirlap szerkesztő-
ségébe a következő adományok ér-
keztek: dr. B. 100 lei, N. N. 100 lei
és Hani Sándor 100 lei. Az adomá-
nyokat rendeltetési helyükre juttat-
juk.

— Faur Zsófia felhívásának ered-
ménye. Faur Zsófia lelkes felhívása,
hogy a temesvári ügyészségi fogház-
ban levő raboknak karácsonyfa felál-
lítását lehetővé tegye és karácsonyi
ajándékok kiosztását megteremtse,
sikerrel járt. A felhívás folytán, ame-
lyet a nemesszivü urasszony intézett,
visszhangra talált és olyan összeg
gyűlt egybe, hogy megható karácsony-
fa-ünnepet rendezhetett Selariu
János fogházigazgató. Az ünnep az
esküdtszéki teremben folyt le, amely-
ben gyönyörű karácsonyfát állítottak
fel. Selariu János szívhezszóló szavai
után a rabok karácsonyi dalt énekel-
tek, majd szeretetadományokat kaptak.

— Letartóztattak egy képviselő
Tegnap a csernovici rendőrség dete-
ktivjei megjelentek Pohoata képviselő
nagyuri kényelemmel és előkelően be-
rendezett lakásán, kihirdették Pohoata
előtt, hogy őrizetbe veszik és saji
lukszusautóján szállították a rendő-
ségre, onnan pedig az ügyészségi fo-
házba. Pohoata képviselő bankigazga-
tói minőségben husz millió leit sil-
kaszott.

Judecatoria Urbana Timisoara
Sectia Cartii Funduara

Nr. 6781-930 cf.

Extract din publicatiunea
de licitatie

In cauza de executare pornita de u-
maritorul Ferent Albert contra urm-
ritului Petru Marasz loc. in Constana
la cererea urmaritului Judecatoria o-
dona Licitatiunea executionala in ba-
§§ 144, 146 si 147 din legea LX d
1881 asupra 1/4 portiunea de propri-
tate cond. B 3 a lui Petru Marasz
imobilul inscris in cf. a comunei Tim-
soara-Mehala din circ. Jud. urban
Nr. 2864 protocolului cf. A 11 N
top. 3050 in pretul de esclame
10.320 Lei cu mentiune in vigoare
uzufructului intabulat sub C 2 in fa-
lui Vad. lui Gheorghe Marasz nas
Szorka Maria pentru incasarea crea-
tei de 3370 Lei ca — interese de -
5%, dela 15 Mai 1921 spese de proce-
si executarea de 556 Lei fixate pent-
spese pana acum 500 Lei fixate acum
pentru cererea licitatieunei.

Fizeaza termen pentru tinerea lic-
tatiunii in ziua de 29 Decembrie 1930
ora 9, Palatul dicasterial parter us
No. 11—12.

Timisoara, la 11 Aug. 930.

Dr. Fiala m. p. jud.

Pentru conformitate
grefer: indiscifrabl

Az ismert jó minőségű

Antracit-Brikett

ismét kapható.

Roksz, tűzifa, szalonszén

a legelőnyösebb árban házhoz
szállítja

Vas és Társa

IV., Begajobbsor 17

Telefon 13-01

! Ujévi ajándékvásár! !
Képkerekezést leltározás miatt gyári áron vállalunk.

Képkeregetgyár R.-T.

Timisoara, III, Piața Biserici, Templom-tér 2.
Telefon 18-31.

Nincsen messze az idő amikor az összes érdekelt államok egyformán a revízió mellett lesznek

Bécsi Der Tag című lap a béke-revizióról interjút közöl. Mussolini olasz miniszterelnökkel, Schöber osztrák alkancellárral és Károlyi Gyula gróf magyar külügyminiszterrel. Mussolini hangoztatja, hogy a békeszerződések revíziójának be kell következnie, ha nem semmiesetre sem agresszív módon, hanem az elvek alapján és igazság útján. Schöber alkancellár hangoztatja, hogy a békeszerződések súlyos igazságtalanságokat tartalmaznak és ezek az igazságtalanságok nemcsak földrajzilag, hanem gazdaságilag is értékvesztést okoznak, mint pedig Magyarország. Bizik benne, hogy azok, akik a békeszerződéseket diktálták, jobbatöbb belátják, hogy a mostani helyzet tarthatatlan és a revízió elmaradhat el. Károlyi Gyula

magyar külügyminiszter szintén a békes revíziót hangsúlyozza. Szerinte a revízió kérdése messze túlterjed a magyar kívánságok határain, mert ez valósággal nemzetközi probléma. A békeszerződések nemcsak a legyőzött államoknak okoztak gazdasági nehézségeket, hanem a győzőknek is. Az az igazságtalanság, amely a békeszerződésekben rejlik, azokat az államokat, amelyeket a békeszerződések nem sujtottak, most arra kényszerítik, hogy állandóan nyakig fegyverben álljanak és egyre többet és többet költsenek fegyverkezésekre. Senki nem gondol azonban az erőszakos revízióra, amire azért sincsen szükség, mert már nincsen messze az idő, amikor az összes érdekelt felek egyképpen a revízió mellett lesznek.

Gyermekfelruházási ünnep

Galján. A gátaljai nőegylet házfér Jenőné elnöknő vezetésével az ottani mozhelyiségben gyermekfelruházási ünnepélyt rendezett. Ötven szegény gyermeket ruháztak el meleg téli ruhával, ezenkívül pedig meg is vendégelték őket. Az ünnepélyen jelen volt Bába Péter főszolgabíró is, aki meghangu beszédben méltatta a nőegylet működését. A siker körülményein kívül érdemeket szerzett a nőegylet valamennyi tagja, valamint számos jószívű ember, aki hozzájárult a felruházáshoz szükséges anyagi eszközök előteremtéséhez.

Halálozás. Özvegy Blau Ernő született Baumel Berta, hatvanhárom éves korában meghalt. A megdögült gyászolják fia, Bán Viktor, a Dura-művek tisztviselője, menyasszonya, Ürményi Fülöpné, Barcza De-nyugalmazott főszámtanácsos, öccse Pál Dezső bankigazgató nagyszámu rokonság. Temetése december 29-én délután 2 óráig részvét mellett ment végbe.

Ol és olcsón költhető
Mindenki, aki készen vagy mérték után kéri, fiu és gyermeköltönyt, elöltöt, Trench-coatot stb.
Loffmann Mór ruházatházában
Budapest, Hunyadi-u. 8. sz. a. vásárol.
Kedvező fizetési feltételek.

Névjegyek előfizetőink részére.
Névjegyre mindenkinek szüksége van, sokan mégsem csináltnak, annak okát, hogy visszariadnak a magas költségtől. Ez a körülmény indította arra a Déli Hírlap kiadóhivatalát, hogy kizárólag előfizetőinek lehetővé tegye száz darab névjegynek ötven leierért való beszerzési lehetőségét. Minden előfizető, aki nincs hátralékban, vagy hátralékát most befizeti, a Déli Hírlap Szentgyörgyi kiadóhivatalában ötven leierért rendelhet tetszés szerinti — minták a kiadóhivatalban rendelkezésre állanak — nagyságban és szöveggel száz darab névjegyet. Ez a kedvezmény természetesen vidéki előfizetőinket is megilleti, akik postán is megrendelhetik a névjegyet ötven leier és postaköltség ellenében tíz leier előzetes beküldése ellenében. Seisen tehát rendelésével, mert ingyen kedvezményes árban, mellyel az előfizető névjegyrendelésnél egy havi előfizetési díjat takarít meg, csak újévig kaphat száz darab névjegyet.

Éretlen esiny. Karácsony éjszakáján a gyárvarosi katolikus plébániatemplomban néhány éretlen suhanc esunya esinyt követett el. Kopirtintát öntöttek a szenteltvíz tartójába, aminek az lett a következménye, hogy azok a hívők, akik kezüket a szenteltvízbe mártották, összekenték magukat. Az egyházközség az ismeretlen tettek ellen megtette a följelentést.

Takács József
uriszabó
Budapest
IV., Városház-u. 16.

Okmánybélyeget lopott. Ritter Béla józsefvárosi trafiktulajdonos feljelentést tett a rendőrségen ismeretlen tettes ellen, aki tőle 4000 leier értékben okmánybélyeget lopott, majd elmenekült.

A kolozsvári mentősorsjegyek huzása. A kolozsvári mentőtársulat sorsjegyeinek első huzása múlt vasárnap, december 21-én ment végbe. Temesvári előfizetőink a kihuzott sorsjegyek részletes jegyzékét megtekinthetik a kiadóhivatalban. Vidéki előfizetőink, akiknek ilyen sorsjegyük van, közöljük velünk levelezőlapon sorsjegyük számát, amely esetben szerkesztői üzenetben közöljük, hogy a sorsjegyet kihúzták-e. A legközelebbi huzások december 28-án és január 1-én délután három órákor lesznek Kolozsvárott. További sorsjegyek még kaphatók és azok december 28-tól kezdve az összes sorsolásokon részt vesznek.

INGYEN
kap minden vevő

karácsonyi ajándékot
aki 500 leierért vásárol

PETRI E. szőnyeg-lerakatában

Österreicher sütődéje mellett. Mielőtt vásárol, győződjön meg a mi konkurrenciamentes árainkról!

Nagydisznódi gyapjuszőnyeg 200/300 800 lei	Viaszkosvászon 90 cm. széles 1-a minőség 70 lei
Ottomántakaró (karamáni) 600 "	" 110 cm széles 1-a minőség 84 "
" 1-a velurplüss 1050 "	" 120 cm széles 1-a minőség 98 "
Agyelő szőnyeg rojttal 75 "	
Függönyök, garantált mosható 160 "	
Perzsaszőnyeg 1800 "	
Velour " komplett nagyság 1700 "	Kézimunka sztórok nagy választékban 420 "

Paplanok divatos mintákkal, mérték szerint is, törülközők, konykaruhák, házipari dolgok, falvédők és szép, olcsó műtárgyak.

A modern háziasszony



örül minden ujnak, ami egyben jó is.
Ilyen új és egyben jó a

CARA

pótkávé, mely a modern technika legújabb vívmányaival a legnemesebb nyersanyagokból készül.

CARA

pótkávé minden jobb üzletben kapható!

Maniu Gyula a purkersdorfi szanatoriumban. Maniu Gyula volt miniszterelnök szabadságának jelentős részét a Bécs mellett levő purkersdorfi Westend szanatoriumban töltötte, ahol több hétig tartózkodott és most teljesen kipihenten hagyta el a szanatoriumot.

Összes bel- és külföldi **cukorkák és csokoládék** állandóan frissen kaphatók **SOMOGYI-nál** Lloyd-sor 11. Telefon 11-65

Szilveszteri és újévi istentiszteletek az evangélikus templomban. Szerdán, december 31-én délután öt órákor az evangélikus templomban németnyelvű szilveszteri istentisztelet lesz. Ujesztendő napján, január elsején, délelőtt tíz órákor magyar, délután négy órákor pedig német istentiszteletet tartanak.

Betlehemi előadás Porgányon. A Porgány községhez tartozó tanyai iskola növendékei nagy sikerrel adták elő a Betlehemi játék című négyfelvonásos színdarabot. A darabot sok hozzáértéssel és fáradtsággal Takács Alizs tanítónő tanította be. A szép előadást több mint százötven ember nézte végig, akik között sokan voltak Nagyszentmiklósról és Ócsanádról is. Előadás után a kenderfonógyár igazgatósága a gyermekek részére karácsonyi megvendéglést rendezett.

A józsefvárosi gyermekotthonban most tartották meg az első karácsonyfaünnepélyt, amelyen jelen volt Baltá Koriolán dr. főpolgármester és sok előkelőség. Ötven gyermeket ajándékoztak meg és mindegyik cukorkán és süteményen kívül valami gyakorlati ajándékot is kapott. A gyermekekhez Dobosán Jánosné románul, Kun Artur né magyarul beszélt, végül Elekes Gyula református lelkész beszéde zárta be az ünnepséget.

* A Déli Hírlap Budapesten állandóan olvasható a **PARK-SZÁLLODA** kávéházában, VIII., Baross-tér 10.

A vonat elé vetette magát egy orosz emigráns. Borzalmas módon vett véget életének egy szerencsétlen orosz származású egyetemi hallgató. Az öngyilkos fiatalember, Pabat Miklós orosz emigráns, a párisi egyetem mérnökhallgatója, a temesvári gyermekmenhely mögött a reggeli radnai vonat elé vetette magát, amely valósággal szétdarabolta testét. Megállapították, hogy Pabat Miklós orosz emigráns, aki Nansen utlevéllel tartózkodott Romániában. Az utlevélből kiderült, hogy az csak egy évre szólott és így az orosz diáknak december végén el kellett volna hagyni Temesvárt. Az öngyilkos fiatalember három levelet hagyott hátra. Az egyik levelet a hatóságoknak címezte, melyben bejelenti öngyilkosságát és arra kéri a hatóságokat, hogy boncolás nélkül a mehalai temetőbe temessék el. A másik két levelet Teodorescu Dita mehalai urileánynak írta, akihez a levél hangjából következtetve gyöngéd érzelmek fűzték. A szerencsétlen fiatalember az utóbbi időben állásnélkül volt és a legnagyobb nyomorban tengődött.

Kristálycsillár
márványfigurális lámpaoszlopon, bronzóragarnitúra, csodaszép vitrin, eredeti gyönyörű perzsaszőnyegek részlete is meglepő olcsón kaphatók
STERNBERG

Az Utazó Kereskedők Egyesülete Grünberger Alajos elnökletével évi közgyűlést tartott. Messinger József főtitkár jelentésében beszámolt az egyesület egy esztendei munkásságáról és kegyelettel emlékezett meg az elhunyt tagokról. Megemlékezett köszönettel arról, hogy a kereskedelmi kamara az egyesületnek huszonötezer leier szubvenciót adott. Rámutatott arra, hogy a gazdasági válság az egyesület tagjait is sújtja, ami leginkább abból világlik ki, hogy a segélyezések összege a tavalyinak ötszörösére emelkedett. A közgyűlés azután részleges tisztújítást tartott, amelynek során Schön Edét alelnöknek, Messinger Mór, Römer Gézát, Szakmári Rezsőt, Grünwald Ármint, Potoczki Pétert, Schwarz Lajost, Kálmán Lipót, Gottlieb Gyulát, Stein Adolfot, Gerő Jenőt, Hauser Mihályt és Klein Ignácot igazgatósági tagoknak választották. Freund Mór titkár tervzetét, amely az egyesületi tagok özvegyeinek támogatására vonatkozik, külön bizottság elé utalták.




Ne kísérletezzen egészségével, ne üljön fel hamis híreknek, kérjen Ön is kimondottan eredeti „OLLA” övszert, mely megóvja egészségét.

Titulescu-kormány következik kizárólag gazdasági és pénzügyi természetű programmal

Mironescu miniszterelnök ma délben Bukarestből az Orient-Expressszel Párisba utazik. Távollétében Popovici Mihály pénzügyminiszter látja el a miniszterelnöki teendőket és így az erdélyiek kívánsága is teljesült, hogy erdélyi származású miniszter helyettesítse a kormányelnököt, bár Popovici nem a legidősebb tagja a kormánynak. Mironescu miniszterelnök néhány napot Párisban időzik, ahol személyesen vezeti a külföldi kölcsöntárgyalásokat, majd Genfbe utazik. Genfben nagy feladat vár a miniszterelnökre. Ugyanis Románia háboru előtti adósságainak egy része még mindig nem nyert rendezést és ez akadályozza a külföldi kölcsönszerződés megkötését is. Mironescu Genfben likvidálni igyekszik a háboru előtti adósságokat és azután ismét visszatér Párisba. Remélik, hogy ennek az akadálynak az elsimitásával már semmiféle más gátló körülmény nem áll útjában a negyven millió dolláros kölcsön megkötésének.

Párisból Mironescu miniszterelnök a Rivierára utazik, ahol találkozik Maniu Gyulával és Titulescu londoni román követével.

Ezeket a tárgyalásokat alaposan megvitatják Románia bel- és külpolitikai helyzetét és arról határoznak, hogy a jövőben milyen külpolitikai irányt folytasson a kormány. A tanácskozás főpontját természetesen a nemzeti, esetleg a koncent-

trációs kormány megalakításának lehetősége képezi.

A külföldi lapok élénk figyelemmel kísérik Mironescu külföldi utazását, valamint Maniuval és Titulescuval tartandó megbeszéléseit. A párisi, londoni, és a német sajtó kettőzött figyelmet szentel ezeknek a tanácskozásoknak, azokból jól előre messzemenő következtetést von le. A párisi lapok nézete szerint a tanácskozások eredményére nagy befolyással lesz Bratianu Vintila halála. Bratianu ugyanis egyik legmakacsabb ellenzője volt annak a nemzeti kormánynak, amelyben olyan politikusok is résztvettek volna, akik megértést tanúsítottak az ugynevezett személyiségek kormánya mellett. Bratianu halála után a helyzet enyhült és remény van a nemzeti koalícióra. A lapok ama nézetüknek adnak kifejezést, hogy Titulescu ezeken a tanácskozásokon bejelenti, hajlandó átvenni a kormányelnökséget, amennyiben a politikai pártok egyöntetűen bekioldják képviselőiket ebbe a kormányba.

Titulescu kormánya tisztára gazdasági és pénzügyi jellegű programmal kerülne uralomra és annak megvalósítása után lemond.

Ugy tudják, hogy Mironescu ebben a kérdésben elutazása előtt tárgyalásokat folytatott különböző politikai pártok vezéreivel és birja hozzájárulásukat.

Nedbál Oszkár öngyilkos lett. Nedbál Oszkár, a világhírű cseh zeneszerző súlyos idegrohamában leugrott a zágrábi színház egyik ablakából és szörnyethalt. A kiváló zeneszerző tragédiája általános részvétet váltott ki. Nedbál ötvenhat éves volt és nevét a Lengyelvér című, világsiker aratott operettel tette ismertté. A tragikus eset előzménye, hogy Nedbál a pozsonyi tót nemzeti színház igazgatói állásában egész vagyonát elveszítette és efelletti elkeseredése idegösszeroppadáshoz vezetett, ami a tragikus öngyilkosságba kergette.

Nem minden cipőpaszta „Pyram-paszta”

Gátaljai tüzoltók ünnepe. A gátaljai önkéntes tüzoltótestület karácsony másnapján a Kapornya-féle vendéglőben sikeres tarka estét rendezett. Az estén, amelyen a Harmónia-énekkar is résztvett, előadásra kerültek különböző énekek, táncok, szavaltatok és egyfelvonások. Az estén ugy Gátaljáról, mint környékéről számosan vettek részt és tetszéssel nézték végig a sikerült műsort. A mulatság tiszta jövedelmét a tüzoltósági szertár alapjához esatolják.

Konyhaberendezési tárgyak, nikkal, alumínium és emailkonyhadények, Alpaca evőeszköz, nikkelekkék, finom acélárúk mélyen leszállított áron kaphatók Scherter Ottó vaskereskedésében, Temesvár-Belváros.

Duhaj mulatozás. Becserkovics Dusán tizenkilenc éves szobafestő karácsony első napján Kerekes István husz éves szobafestő barátjával az Eötvös-utcában levő Siegwart-féle vendéglőben mulatott. Mulatozás közben a két fiatalember összeverekedett. Kerekes István eközben bieskát rántott és Becserkovics Dusán balvállába szurt. Feleletül Becserkovics Dusán szódásüveget vágott Kerekes István fejéhez. Mindkettőt a mentők kötözték be.

*** Amikor araszine fakó, szürkessárga és tekintete bágyadt, amikor szomorú, nyomott hangulat és nehéz álmok gyötrik, amikor epepangás, gyomorfájás, felfúvódás és fejnemés kiozzák, olyankor tanácsos néhány napon át reggel éhgyomorral 1-1 pohár természetes „Ferenc József” keserűvizet inni. Az orvosok azért rendelik a Ferenc József vizet olyan gyakran, mert ez sok esetben a rosszullét okát gyorsan megszünteti és az egész szervezetet felfrissíti. A Ferenc József keserűvizet gyógyszertárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.**

Megverték a rendőrt. A józsefvárosi rendőrség előállította Bálint János és Lakatos Sándor Pályaudvar-soron lakó fiatalembereket, akik a Begabalsoron levő Rudmann-féle vendéglőben összeverekedtek Sós Árpád, az állomási étterem pincéjével. A botránynak Sabau Gergely közrendőr akart véget vetni, azonban a garázdálkodó fiatalember a rendőrt megtámadták és elverték. A verekedés ellen megindult az eljárás.

Rádió-ujdonság!

Az 1931-es típusú „BLAUPUNKT” hálózati készülékek megérkeztek.

Hihetetlen teljesítmény, melyet a gyártmány garantál.

Elsőrendű, szolid és tetszetős kivitel. **ÁRAK:**

3 lámpás készülék 4 lámpával együtt Lei 8400.—

Ugyanaz, de egybeépített hangszórával „ 9500.—

Továbbá az összes „OWIN” gyártmányok raktáron.

Kedvező fizetési feltételek! A képviselőnél!

RUDOLF RÉVÉSZ ELECTROTECHNIC

Timișoara-Fabrica, Bul. Reg. Maria 9 (Liget-u.) Telefon 13-02

Ugyanott minden ezen szakmába vágó munkák elvállaltatnak.

— Mindenki karácsonyfája. Karácsony este a gyárvárosi, Erzsébetvárosi és Józsefvárosi templomok előtt elhelyezett mindenki karácsonyfáján felgyultak a villamos körték. A miszsiós testvérek által gyűjtött ajándékokból és ennyivalókból bőségesen jutott mindazoknak a szegényeknek, akikről senki nem gondoskodott. Minden ilyen karácsonyfa előtt megható ünnepség is játszódott le, azonkívül magyar és német nyelvű beszédek is voltak. A megható karácsonyfaünnepélyeknek számos nézője volt.

„Nora-rádió

készülékek, valamint az összes rádióalkatrészek legolcsóbb beszerzési forrása

HÖBÜS

Temesvár, Str. Bratianu (Uri-u.) 2

Telefon 13 32.

Kérje díjtalan katalógusunkat.

— Zsidó kulturdélután. A belvárosi zsidó hitközség ma délután hat órakor az Erzsébet-utcai teremben kulturdélutánt rendez. Bevezetésül Faragó Lajos zenetanár és fia előadnak részleteket Mayerbeernek Proféta című operájából. Markus József dr. igazgató irodalmi kérdésekről tart előadást.

*** Vidékiek figyelmébe.** A józsefvárosi Tejivó- és uzsonnázó-csarnokban (Hunyadi-ut 16. sz.) Zsuzsi vezetése alatt, elsőrangú ebéd 30 lei, vacsora 20 lei. Abonoma ebéd és vacsora 1500 lei!

— A vasúti szabadjegyek kérdése. Az államvasutak vezérigazgatósága Vidrighin Sztán vezérigazgató határozott ígéretesei ellenére sem készült el idejében az 1931. évre szóló szabadjegyek kiadásával és ezért az eddigi szabadjegyeket meghosszabbította. 1931. január tizenötödikéig meghosszabbítják az újságírók, a kamarai képviselők, szenátorok, valamint a Vitéz Mihály-rend tagjainak vasúti szabadjegyeit. Továbbá ugyancsak január tizenötödikéig meghosszabbították a nyugdíjasok, hadirokkantok és a vasúti tisztviselők vasúti kedvezményeit biztosító igazolványait. Ez a meghosszabbítás vonatkozik a családtagokra is, akik kedvezményt élveznek. Vidrighin Sztán vasúti vezérigazgató odanyilatkozott, hogy a rokkantak, hadiözvegyek és árvák vasúti kedvezményeit az 1931. évre továbbra is érintetlenül meghagyja. A vasúti vezérigazgatóság különben azzal a gondolatokkal foglalkozik, hogy az újságírók vasúti szabadjegyeit alaposan redukálja és 1931. évre még kevesebb újságíró szabadjegyet ad ki, mint amennyi eddig forgalomban volt.

— Házasság. Grosszma József, az ismert temesvári nagy és hárfaművész és Panjoth Irma házasságot kötöttek.

— A Magyar Párt gyárvárosi tagozata december 31-én este kilenc órai kezdettel a Magyar Házban műsoros Szilveszter estélyt rendez. Az estély érdekessége, hogy a műsor alkalmi számokkal állítja össze, amennyiben a szereplők a közönség soraiból kerülnek ki. Felkérdés ennélfogva a rendezőség mindazokat, akik akár ének, akár táncszámmal akarnának az est műsorán szerepelni, hozzák magukkal az adandó szám hangjegyet és felépítési szándékukat az esti pénztárnál jelentésük be. Az éttermi helyiség a Magyar Ház földszintjén lesz. Elsőrendű konyha, kitűnő italok szigorúan polgári árak. Ejjéltkor közönség között újévi malacot szolgáltatnak ki. Elsőrendű zene. Az estély belépődíja 30 lei.

Ajánljuk elsőrendű saját termesztési hegyi fajborainkat literenkint 12—18 lei. A borok 12—14 maligantfok erősek. Készlet 1400 hektoliter. Árutas bármely mennyiségben.

Szilasi Borok Értékesítő Szövetkezeti Bacova (Temes megye).

— Anyakönyvi hírek. Születte Bayer Mária, Kovács Péter, Nag Aurélie, Bild István, Pitulescu Öcsé, Váradai Mária, Huszak Jolán, Kelen Pál.

— Az Anya. Ezzel a címmel Temesvárott új hetilap indult, melynek célja az anyaság köré tartozó társadalmi problémák fejtegetése. Az első szám arra enged következtetni, hogy a lap a közönség körében nagy érdeklődésre fog találni. A lap szerkesztője G. Csáky Rózi. A kiadóhivatal, amely Strașeni Pestalozzi 8. szám alatt van, szívesen küld mutatványszámot.

— A katonai nyugdíjgyesület Temesvári fiókjára értesíti a legionistákat, rokkantakat, özvegyeket, hogy a földkiosztásnál felmerült sérelmek összeírására és elvisszafizetésére megalakult városi bizottság ismét megkezdte működését. Mindazok, akiket a földkiosztás kapcsolatban sérelem ért, december 29. és 30-án délelőtt 8—2-ig jelentkezhetnek a városi háza nagytermében. Az egyesület továbbá felkérte mindazon katonai nyugdíjasok rokkantakat, tisztjeit és altisztjeit, akiket 1923. április 1-vel nyugdíjaztak, hogy fontos ügyek megbeszélése végett, december 28-án délután három órakor a kormányzó épület 91. számú szobájában jelentkezzenek.

Közgazdaság

Vihart ígér

Resica-művek gazdálkodása a legközelebb megtartandó közgyűlésen

Resica-művek igazgatósága december tizenharmadikára hívta össze rendkívüli közgyűlést. A közgyűlés a hangosnak ígérkezett, azonban az eddig is ismeretlen okok miatt nem tartották meg, bár azon a részvényesek elegendő számban megjelentek. Az igazgatóság a rendkívüli közgyűlésre most újabb határnapot tűzött ki. 1931. január huszadikára Bukarestbe hívták össze a Resica-művek rendkívüli közgyűlést. A közgyűlés a szokásos feladata lesz. Stirling herceg lemondásával megüresedő elnöki tisztséget betölteni. Mindezt valószínűleg Baliff igazgató által fogadják meg, aki a Korona-uradalmak vezérigazgatója. Emellett az igazgatóság szíveskedik a közgyűlésen igen fontos jelenetek lesznek. A belföldi részvényesek ugyanis szótvesztik azt, hogy az igazgatóság a nyilvánosság elkerülését hétszáz millió leikészlettel igénybe a bécsi Kreditbanktól és ennek fejében a részvények egyik jelentékeny része a bécsi bizottság kezébe került és veszélyeztetve a belföldi részvényesek érdekeit. Emellett a rendkívüli közgyűlésen meg fog kerülni a Resica-művek jelentős üzemeinek sulyos bírálatát és főleg Aussenhütt Miksa igazgatótól kérnek felvilágosítást bizonyos üzemi kérdésekben. A közgyűlésen számos felszólalás és interjú várható és előállhat az a helyzet, hogy a rendkívüli közgyűlés után a Resica-művek vezetőségében jelentős személyi változás következhetik.

Nemzetközi hitelezővédelmi kongresszus.

Ez év júliusában Bécsben megtartotta ülését az első nemzetközi hitelezővédelmi kongresszus, amelynek jegyzőkönyveit, most adta ki a 1870-ben alapított Hitelezővédelmi Egyesület. A jegyzőkönyveket tartalmazó kötet Creditoren-Verein 1870, Wien, I., Zelinkagasse 10. alatt rendelhető meg. Ára 4.50 schilling, postai küldéssel 5 schilling. Csak ezeknek a jegyzőkönyveknek az áttanulmányozása mutatja ennek a kongresszusnak nagy értékét, mely a hitelvédelem minden problémáját kellően megvilágította és ezzel sokban járult hozzá a megoldáshoz. A magasabb

nívón álló kereskedő ezekből a jegyzőkönyvekből a kereskedelmi gyakorlat és a szervezkedésben való eredményes működés tekintetében igen sokat tanulhat. Ennek hatása azonban a nemzetközi gazdasági és jogi érintkezés tekintetében is érezhető lesz. Egyetlen állam se lesz, amely a hitelezői ügyek rendezésére hozandó törvényeinél nem lesz tekintettel ezekre a jegyzőkönyvekre, amelyekből mindenkori merithet tanácsot és utbaigazítást. Az angol külügyi hivatal — és ez becsületére válik a kongresszusnak — ezeket a jegyzőkönyveket megjelentetésük előtt már ismételtén sürgette. A jegyzőkönyvekhez csatolva van a Krautmann dr. osztrák igazságügyminiszteriumi tanácsos által kidolgozott jogi segélyre vonatkozó kollektív szerződés tervezete és annak részletes indokolása. Erről a javaslatról a nemzetközi hitelvédelmi kongresszus állandó bizottságában már sok szó esett.

A népszámlálás és az országos vásárok.

A temesvári kereskedelmi és iparkamara az ipari és kereskedelmiügyi miniszteriumtól érkezett

távirati rendelkezés alapján közli, hogy december huszonkilencedikén, a népszámlálás napján az összes heti és országos vásárok nem tartatják meg, ezenkívül az áru- és gabonavásárok sem bonyolíthatók le. Ezeket a vásárokat a miniszter december harmincadikára engedélyezi.

Devizák árfolyama.

Zürichben a lei 306. Párisban 15.15. Mai árfolyamok a következők: angol font 817.50, dollár 168.20, hollandi forint 67.90, dinár 2.99, francia frank 6.6250, olasz lira 882, cseh korona 5, német marka 40.17, osztrák schilling 23.72, magyar pengő 29.47, svájci frank 32.72, belgas (öb) belga frank) 23.53.

A budapesti tőzsde jegyzései.

(December 27.) Leszámitolóbank 88.2, Kereskedelmi Bank 101, Angol-Magyar Bank 72, Magyar Hitel 64.5, Pesti Hazai 169, Drasche 121, Csáky-Prackfalvi 10, Urjányi 77.5, Rima 49.5, Salgó 32.2, Általános Kőszén 438, Beosini 128, Nasici 96, Spodium —, Szikra 281, Ganz-Danubius 59, Magyar Cukor 89.5, Délkelet 91, Lipták —, Egis 9.5, Nova 27.5, Temesvári Szesz —, Temesvári Sör —.

Színház

A magyar társulat

megkezdte a temesvári előadásokat két kitünő operettel

Karácsony első napján mutatkozott be Temesvár közönségének Szendrey Mihály társulata. Az együttes a legjobb hatást váltotta ki és összetanult, hivatása magaslatán álló, lelkes gardát tanultunk megismerni. A társulat főerősségei Kornély Mária primadonna és Vincze Emmi a társulat szubrett primadonnája, akik egy csapásra megnyerték a temesvári közönség tetszését. Bemutatóként az Első tavaszt, Anday Ernő és Brodszky Miklós fülbemászó zenéjű operettjét adták elő nagy siker mellett. Az ötletes szöveg és Brodszky Miklós zenéje nagy hatást ért el. A főszerepet Kornély Mária alakította és ezernyi színnel ruházta fel a szerepét, énekszámait művésziessé adta, elő és lenyűgözte a közönséget. Puhái izlések voltak, Vincze Emmi a szubrett temperamentumos egyéniség, kitünő tánci lelkes tansót váltottak ki. Kelet Árpád énekes bonviván jó megjelenésű szí-

nész. Szendrey Misi régi kedvencé a temesvári közönségnek, mókái és egyszerű tánci ezuttal sem tévesztették el hatásukat. Kiss Mariska, Abonyi Klári, Fratta Géza járultak még hozzá a megérdemelt sikerhez.

Tegnap este Lehullott a rezgőnyárfa levele című operett került bemutatásra. Erdélyi Mihály a szövegíró esinján hánik a szentimentális szöveggel és az aradi származású Szántó Mihály zenéje könnyet csal a szemekbe. Az első felvonás budai Riskócsma jelenete legszebb része az operettnek. A főszerepet ezuttal is Kornély Mária alakította, aki ebben az alakításban tehetségének és művészetének újabb jelét adta. Vincze Emmi a táncosnő szerepében rokonszenves volt. Székely Bálint régi ismerőse a temesvári közönségnek és nagy sikere volt. Felfő Ervin vidám hangulatot hozott a színpadra. Az epizód szerepekben Kiss Mariska, Gomory Er-

ma tettek ki magukért. Szendrey Misi, mint mindig, ezuttal is nagyszerű volt. Csóka Józsefben kitünő színészt nyertünk. Kun Dezső és a többiek tették élvezetessé a bemutatót. A zenekar jó volt és azt Kovács Mihály vezényelte. A Lehullott a rezgőnyárfa levele kaszadarabja lesz a magyar színháznak és az ma délután négy óraker és este 9 óraker is műsoron van.

Póór Lily Temesvárott.

Ertékes színházi eseményben lesz része Temesvár közönségének hétfőn este. Románia elismert, legtehetségesebb drámai művésznője, Póór Lily lép fej a temesvári magyar színházban, W. Somerset Maugham híres, megérző társadalmi színművének az Egi Láng-nak fő női szerepében. Az illusztris vendég mellett fellépnek Izsáki Margit, Harmath Joli, Jávor Alfréd, Fratta Géza, Székely Bálint és Szabados Árpád, ki egyuttal az Egi Láng rendezője is. Az Egi Láng a kedd esti román előadás miatt csak hétfő este maradhat műsoron.

A szilveszteri nagy éjféli kabaré

műsora nagy meglepetéseket tartogat a közönség számára. Még ilyen vidám est nem volt a temesvári színházban, mint az ideai szilveszteri estér lesz. Eltekintve a kitünő mágnaszámoktól olyan öt kitünő bohózat van a műsoron, melyek farengető kacajokkal váltanak ki a közönségből. A szilveszteri kabaré, amely éjjel 11 óraker kezdődik, megelőzi Szilágyi és Eisemann szenzációs operett újdonsága az Alvinci Huszárok, amely előadás kivételesen este nyolc óraker kezdődik.

Színház műsor.

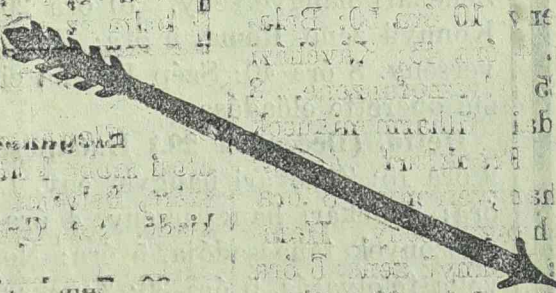
Vasárnap délután négy óraker: Lehullott a rezgőnyárfa levele.
 Vasárnap este kilenc óraker: Lehullott a rezgőnyárfa levele.
 Hétfő este kilenc óraker: A Székely Láng. Színházi újdonság bemutatás előadása, Póór Lily vendégfellépéssel.
 Kedden este: Román előadás.

Nem rátal!
 De közönséget elszórhat
 vásárolhat férfi, nő és
 gyermekruhát

FUCHS ruha

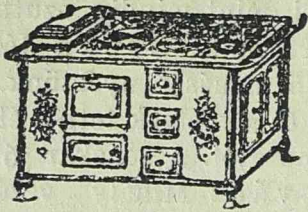
Azletében, Józsefváros, Szent
 diértér 5. sz. ca.

Atmeneti Doabi-felöltő	1500
szőrmegallé	1900
fekete téfpaleo, bársőny gallé	1300
szőrmegallé	1900
iskolai egyenruha (Uniformis)	900
hamarnöltöny	1500
csizma nadrág	150-400
gyermekruha-posztó	350



MINDEN MAGYAR

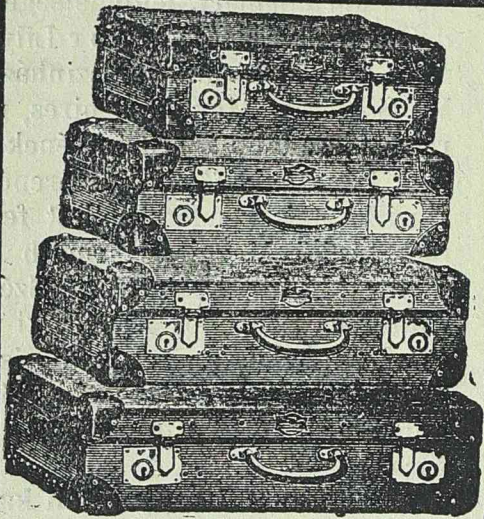
vallja magát magyarnak a népszámlálási iven!



Nagy raktár az összes
takaréktüzhelyekben.
Csakis saját készítményű, jó
és szolid munkát szállít.

Müller Konrád

épület- és műlakatos
Temesvár-Józsefváros, Fröbl-u. 34. sz.



A
készítőnél
azaz
első kézből

lehet legolcsóbban vásárolni. Ezért
vásároljon

PERL JENŐ

bőröndösnél

Bul. Berthelot (Kossuth L.-u.) 1, az ud-
varban. Utazóbőröndöt, ridikült, akta-
iskola- és ovodatáskát és minden a
szakmába vágó cikket.

Kézikoffer 120 lejtől.

Valódi bőrridikül 200 lejtől.

Javítások és festések leltámszeretesen és
olcsón készülnek.

Gyermekek öröme!

A legszebb olcsó ajándék
egy szép könyv. Előfizetőknek,
míg a készlet tart, a következő
könyvek állanak rendelkezésre a
Déli Hírlap kiadóhivatalában.

**olcsóbban,
mint bárhol:**

Alisz kalandjai Csodaor- szágban	35— lei
Magyar Robinzonok	45— lei
Roselian gróf öröksége	45— lei
Magyar Szimplicisszi- musz	45— lei
Diákország regénye	35— lei
Nipponföldi mondavilág	50— lei
A zugligeti varázsló	50— lei
Pille bárókisasszony	35— lei
Diótörő és egérkirály	35— lei
Tündérvásár társas- játékai	50— lei
Ibrik ikrek csinytevései	65— lei
Lekvár Peti kalandjai	65— lei
Mesekönyvek, képek- kel illusztrálva, ke- ménykötésben darabja	16— lei

Minden könyv képekkel illusz-
trált és kemény kötésű.

Vidékre a pénz és portó elzse-
tes beküldése ellenében szállítjuk.

Déli Hírlap

kiadóhivatala, Temesvár

Magyar csapatok külföldi mérkőzései

A külföldön turázó magyar csapa-
tok a karácsonyi ünnepek alatt játszot-
tak első mérkőzéseiket. A csapatok
közül a Hungária Nürnbergben a
sokszoros német bajnok, az I. FC
Nürnberg ellen játszotta első mérkő-
zését és 2:0 (1:0) arányban győzött.
Második mérkőzését a Drezdener SC
ellen játszotta és annak ellenére, hogy
a bíró három gólját nem adta meg,
5:2 (3:1) fölényes győzelmet aratott a
német csapat felett. Az Ujpest Pá-
risban turázik és első mérkőzése a
párisi Racing Club ellen 5:2 arány-
ban győzelemmel végződött.

Az Olaszországban játszó Ferenc-
város eddigi mérkőzései balsikerrel
végződtek. Első mérkőzését Trieszt-

ben a Triestina ellen játszotta és 4:3
arányban vereséget szenvedett. A Fo-
reneváros második mérkőzését a Na-
poli FC ellen 7:3 arányban veszítette el.

A Boeckai Milánóban az Ambrosia
ellen játszott és a mérkőzésből az
olasz bajnok 7:4 arányban került ki
győztesként. Második mérkőzését az
AS Párma ellen 4:3 arányban meg-
nyerte.

A többi külföldön tartózkodó ma-
gyar csapat a következő eredménye-
ket érte el: Budai 11—Monfalcone FC.
3:1. Nemzeti—Veronese 1:0. Törekvés
—FC. Monza 2:1 (0:1). Budai 11—FC.
Treviso 2:2 (1:1). AS Roma—Sabaria
3:2 (1:1). Nemzeti—velencei Serenis-
sima 2:0.

Rádió

**Vasárnap. (December 28.) Buda-
pest.** 10 óra: Református istentisz-
telet. 11 óra: Egyházi népénekek,
utána az opera zenekarának hang-
versenye. 2 óra: Gramofonhangver-
seny. 3 óra: Gyermekóra. 3 óra 30:
Az apró csibék fertőző betegségei
cimen előadás. 4 óra: Waldbauer-
Kerpely vonósnyégyes hangverse-
nye. 5 óra 10: Cigányzene. 6 óra
15: Előadás az ifjúság neveléséről.
6 óra 45: Másfél óra könnyű zene.
8 óra 15: Sporteredmények. 8 óra
30: Mozart karácsonyi énekének
előadása. 9 óra: A Laurisin testvé-
rek hangversenye. Utána jazz-
band. 11 óra 15: Cigányzene. **Bu-
karest.** 10 óra 45: Egyházi énekek.
11 óra: Zenekari hangverseny. 12
óra: Gramofonzene. 4 óra: Könnyű
zene. 7 óra: Gramofonzene. **Bel-
grád.** 9 óra: Pravoszláv istentiszte-
let. 11 ó.: Gramofonzene. 12 óra 30:

Galvani-batéria

Zenekari hangverseny. 4 óra: Nem-
zeti zene. 5 óra 30: Nemzeti dalok
harmonikán. 6 óra: Gitár hangver-
seny. 8 óra 45: Operaáriák. 10 óra:
Vonósnyégyes. **Bécs.** 1 óra: Gordon-
ka hangverseny. 3 óra: Zenekari
hangverseny. 5 óra 30: Kamaraze-
ne. 7 óra 40: Zenekari hangverseny.
9 óra 30: Zenekari hangverseny.
Breslau. 5 óra 30: Szórakoztató ze-
ne. 10 óra: Indulók. 10 óra 40:
Tánczene. **Hamburg.** 11 óra 30: Ze-
nekari hangverseny. 3 óra: Kávéhá-
zi zene. 6 óra 30: Zenekari hang-
verseny. **Leipzig.** 6 óra 30: Schu-
mann dalok. 9 óra 30: Szórakoz-
tató zene. **Morva-Ostrava.** 4 óra:
Zenekari hangverseny. 10 óra 20:
Könnyű zene. **Róma.** 5 óra: Hang-
verseny. 8 óra 40: Szép Heléna ci-
mű operette előadása.

Hétfő. (December 29.) Budapest.
9 óra 15: Zenekari hangverseny. 12
óra: Zenekari hangverseny. 4 óra:
Asszonyok tanácsadója. 5 óra: No-
vella felolvasás. 5 óra 30: Zenekari
hangverseny. 6 óra 30: Előadás a
gyenge gyermekek szociális védel-
méről. 7 óra 45: Ének és zenekari
hangverseny. Utána cigányzene.
Belgrád. 11 óra 45: Gramofonzene.
12 óra 45: Zenekari hangverseny. 4
óra: Gramofonzene. 6 óra: Kávéhá-
zi zene. 8 óra: Nemzeti dalok. 8
óra 30: Hegedűhangverseny. 9 óra
10: Gramofonzene. 10 óra: Esti
hangverseny. **Bukarest.** 4 óra: Ze-
nekari hangverseny. 7 óra: Gramo-

fonzene. 8 óra: Hegedűhangver-
seny. 8 óra 45: Zongora hangver-
seny. 9 óra 15: Kamarazene. **Bres-
lau.** 4 óra 40: Gramofonzene. 7 óra:
Lehár-zene. 11 óra: Cigányzene.
Bécs. 12 óra: Zenekari hangver-
seny. 3 óra 20: Könnyű zene. 5 óra:
Zenés gyermekóra. 7 óra 30: Gra-
mofonzene. 8 óra 30: A bécsi szim-
fonikusok hangversenye. 10 óra 30:
Zenekari hangverseny. **Frankfurt.**
4 óra: Zenekari hangverseny. 5 óra:
Teazene. 7 óra 30: Szimfonikus ze-
nekari hangverseny. 9 óra 15: Né-
pies hangverseny. 10 óra 50: Tánc-
zene. **Leipzig.** 4 óra 30: Könnyű ze-
ne. 7 óra 30: Szimfonikus zenekari
hangverseny. 12 óra: Szórakoztató
zene. **Morva-Ostrava.** 6 óra 35:
Népdalok. 8 óra: Zongorahangver-
seny. 10 óra 20: Jazz-band. **Mün-
chen.** 5 óra 30: Könnyű zene. 7 óra
50: Szórakoztató zene. 9 óra 20:
Zongorahangverseny. **Róma.** 5 óra
30: Zongora és cselló hangverseny.
8 óra 40: Zenekari hangverseny.

Kedd. (December 30.) Budapest.
9 óra 15: Szalonzenekari hangver-
seny. 12 óra: Ének- és hegedűhang-
verseny. 3 óra 30: Mesedélután. 4
óra: Kosáryné Réz Lola előadása.
5 óra: Novella felolvasás. 5 óra 30:
Egyházzenei hangverseny. 7 óra:
Francia nyelvoktatás. 7 óra 40:
Gramofonzene. 8 óra 30: Az opera
zenekarának lengyel hangversenye.
Utána cigányzene. **Bukarest.** 4 óra:
Zenekari hangverseny. 7 óra: Gra-
mofonzene. 8 óra: Zenekari hang-
verseny. **Belgrád.** 11 óra 30: Gra-
mofonzene. 12 óra 45: Zenekari
hangverseny. 4 óra: Jazz-band. 5

Gif-accumulator

óra 30: Gramofonzene. 8 óra: Zene-
kari hangverseny. 10 óra 50: Bala-
lajka. **Breslau.** 4 óra 45: Kávéházi
zene. 6 óra 25: Gramofonzene. 8
óra: A drezdai filharmonikusok
hangversenye. **Frankfurt.** 4 óra:
Vonósnyégyes hangverseny. 8 óra
10: Zenekari hangverseny. **Ham-
burg.** 4 óra 30: Könnyű zene. 6 óra
20: Gramofonzene. 7 óra 20: Mikro-
fonriport egy kávépörkölőből. 8
óra: Zenekari hangverseny. 10 óra
30: Zenekari hangverseny. **Morva-
Ostrava.** 11 óra: Gramofonzene. 3
óra: Népies hangverseny. 10 óra
20: Könnyű zene. **München.** 5 óra
30: Könnyű zene. 7 óra 45: A vig-
özvegy című operett előadása. **Ró-
ma.** 5 óra: Kamarazene. 8 óra 40:

Operaelőadás közvetítése. Bé-
óra: Zenekari hangverseny.
20: Könnyű zene. 5 óra: Gye-
délután. 7 óra: Az Aida című
előadása. 10 óra 10: Zenekari
verseny.

Mozi

Mozi műsora.

Forum. Vasárnap és hétfő: T
(Beszélő film.)

Belvárosi mozi. Vasárnap és
A szerelem himnusza. (Beszélő

Gyárvárosi mozi. Vasárnap és
Szerelmi keringő. (Beszélő film)

Erzsébetvárosi mozi. Vasárna
hétfő: A titokzatos futár.

Mehalai mozi. Vasárnap: A t
szusster. Hétfő: Nincsen előadás

Szerkesztői üzenet

Gy. J., Lugos. A 29.496. számú
társasjegye ezideig nem nyert
ban a húzások még tartanak.

Apróhirdetés

Házasság

Kinek volna kedve
nyolcvanholdas kitűnően fels-
földbirtokomon gazdálkodni? E-
vül házam, szőlőm, készpénzen
jövendőbelim kívánságára inga-
mat eladhatom. Független, ha-
négyéves keresztény hajadon va-
tisztességes férjével szeretnék
merkedni. Vagyontalanság nem
dály. Teljes című választ „Ibolya
jeligével kérek Rudolf Mosse
tőjébe. Oradea, Str. Vasile Alexai

Alkalmazás

Jó referenciákkal
rendelkező üzletszerzőket fix fi-
és magas jutalék mellett alk-
biztosító intézet. Cím a kiadó-
b.

Bejáró szakácsnő
ki a cukrászathoz is ért, vagy
cukrászsegéd felvétetik. Va-
I., Palánka-utca 1. II. em.

Jó megjelenésű
elárusító román, magyar,
nyelvtudással, 10—15.000 lei óv-
kal trafikba félnapra felvétetik.
ket „2500“ jeligére a kiadóba

Állást keres

Bogozó leány
állást keres Cím a kiadóban.

Adás-vétel

Lámpaernyőket
és mindennemű iparművész
cikket olcsón készítek. IV., Be-
utca 13, új szám 18. Bejárat
balra az első ajtó. (279)

Lakás

Elegánsan bútorozott
utcai szoba különbejáráttal 2 a
szére, Belváros centrumában az
kiadó. Szt. György-tér 2, II. em.

Különféle

Elvészett
péntek délelőtt a szent györgy-
villamos megállónál 1 arany jegy
Anna bevesséssel, Megtalálója jut-
ellenében az Arany Ökör étterm-
adia le. (3)

Angol órákat
vennék finom ebédoszt ellen-
Cím a kiadóban. (1)

Olvasóinkhoz

fortulunk most, mikor a haldokló esztendő előtt már nyílik a sir szája és új, friss erőtől duzzadó év kopogtat küszöbünkön, hogy köszönetet mondjunk az eddigi ragaszkodásért, kisebbségi nehéz harcainkhoz kérjük a további támogatást nemcsak régi kedves előfizetőinktől, hanem azoktól is, akik eddig olvasói voltak a Déli Hírlapnak anélkül, hogy előfizetőink táborába tartoztak volna.

A Déli Hírlap a Bánság magyarságának egyetlen reggel megjelenő háttér, szókimondó, harsos, senkitől és semmitől nem féltő, mindenkitől független napilapja. A világ összes fontos híreinek gyors és megbízható közlése mellett naponta hoz rádiót, regényt, tőzsdei árfolyamokat és mindent, ami egy a gazdaközönséget, mint a kereskedelmi, ipari és intellektuális társadalmat érdekli.

A sok kedvezmény mellett, melyet a lap előfizetőinek nyújt, a kiadóhivatalt most azzal is kedveskedik előfizetőinek, hogy január hó elején mindenkinek teljesen díjmentesen, még a kézbesítési költséget sem számítva, egy néhányszáz oldalas regényt ad ajándékkul. Tekintettel arra, hogy ezen sok ezer kötet előállítására óriási költséget igényelt, mindössze az az egy feltételünk van, hogy csak azok kaphatják az ajándékregényt, akik hátralékukat kifizették. Megkapják a regényt mindazok az új előfizetők is, akik január hótól megrendelik a lapot és az előfizetési díjat kifizetik. Ezért kérjük régi előfizetőinket, hogy esetleges hátralékukat megelőző kifizetni, hogy az új előfizető olvasóinkat pedig, hogy előfizetőink sorába lépni szíveskedjenek. Aki január elsejétől már most előfizetnek, már most a hónap végéig ingyen kapják a lapot. Stessen előfizetni a Déli Hírlapra, melynek előfizetési ára kézbesítéssel együtt havonta nyolcvan leig ingyen kapják a lapot

Apróhirdetések

Jósnő
a Posta-utcából elköltözött
Józsefváros, Bonnáz utca 16,
I. emelet.

Levelezés

A. I.
Boldog karácsonyi és újévi ünnepeket kívánok! Pá drága! (3337)

Adás-vétel

Eladó
szonnal betegség miatt az Elite női kalapszalonn. Lugoj, Str. R. Ferdinand I. (3298)

Családi ház
hiszta téglá épület elutazás miatt sürgősen eladó. Blaskovits-telep Ráday-u. 12. (3241)

Bundabélésnek
való, fekete, egész finom báránybőrök jutányosan eladók. Cim a kiadóban. (1608)

Rózsaszín taft estélyruha
kis, karcsu termetre jutányosan eladó. D. u. 2-4. Hitelbank, II. ajtó 4. (2592)

4 karosszék
jó állapotban, jutányosan eladó. Cim: Vadászerdei-ut 11-c. (1323)

Karácsonyi alkalom
Egy szép pathefon olcsón eladó. Cim a kiadóban. (3322)

Eladó
világos fél hálószobabutor vagy egész, tükör nélkül. Tükör esetleg beszerezhető. Besseney-telep I. utca 43. szám (37) özv. Csenkey Süt Fülöpné. (3350)

Eladó
Vingán az első és legrégebb kovácsműhely teljes felszereléssel és házzal együtt. Bohn kovács Vinga. (3336)

Eladó
faesztergápad felszereléssel. Lugoj, St. Timisoarei 128-130. (3299)

Megvételre keresek
kéz alatt egy hálózati rádiót. Avram Jurma, Rónac Str. Roselli 28. (3324)

Megint kapható!
Ahires békebeli Herkulesfürdői Arcenkőcs és kölnivíz. Romániai vezérképviselő „Antalóczy” illatszertára, Piata Szt. Gheorghe, Timisoara. (3114)

Lakás
Teljes ellátással
csinosan butorozott szoba — esetleg házaspárnak is — azonnal kiadó uricsaládnál. Gyárváros, Vadászerdei-ut 11-c. (Villamos megállónál.) (1922)

Két szobás
modern lakást bére keresek, esetleg kis kerttel. Cimeket „ldősebb házaspár” jelígre a kiadóba kérek. (1627)

Egy szobás
konyhás kerti lakás kiadó. III., Hattyu-u. 6. (3335)

Két szobás
konyhás utcai lakás most ujonnan renoválva, összes mellékhelyiségekkel, villanyvillágítással, olcsó házbérellel azonnalra kiadó, csakis pontos fizetőknek. II. Nyár-u. 19. ujszám (3332)

Koresma helyiség
italméréssel és lakással bérbeadó. IV. Rózsa-utca 2. (3308)

Különféle

Angol órákat
vennék finom ebédkoszt ellenében. Cim a kiadóban (1607)

Lakások
tisztítása, portalanítása, parkettgyalulás, surolás és kefélés. Poloska, bogarak, patkányok irtása nehéz gázzal garantálva. Ruvin Vállalat, III., Püspök-ut 5. (309)

Szaktársak!
Egyik főutcában szándékozom férfi és női fodrászüzletet nyitni, melyhez jó férfifodrászt mint társat keresek 10.000 lei, vagy berendezéssel. Beszélni lehet vasárnap d. u. 2-3-ig. Bach, II., Kossuth-tér 4. szám. (3334)

Modern hálószobák és ebédlők
nemesfából és elsőrendű kivitelben
SIEBOLD butorgyárában
TEMESVÁR-GYÁRV., Táviráda-u. 19
Telefon 699

Butor
háló, ebédlők, uzinosok stb. butorok olcsón és kedvező részletfizetések mellett kaphatók
Kutty Rezső butorgyáros
Temesvár III., Rózsa-utca 4.

Antik és más butor speciális javítását, kiegészítését és bármily stílusú butor berendezését olcsón, felelősség mellett vállalom. Ugyanott különféle értékes antik butor kapható. Részletre is.
HANI Józsefváros, Mező-sor 3. Preyer- vagy Szilágyi-utca végén. Levelezőlap hívásra házhöz jövök.

Nem trükk, valóság
Meleg barátságos tisztaság 20%
Bőséges izletes házi árból 10%
SZOBABÉLTÉKEZÉS
engedményt kap, Ön mint ezen lap előfizetője
BUDAPESTEN a PARK SZÁLLODÁBAN
VIII., Baross-tér 10. Szemben a Keleti Pályaudvar érkezési oldalával.

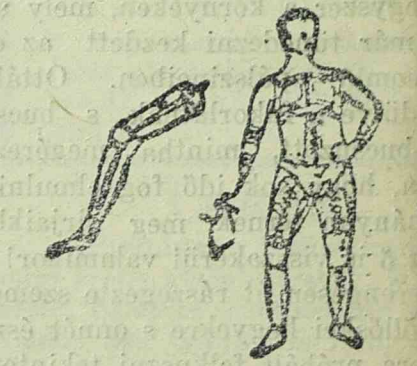
Ha szép akar lenni,
használgon **KULKA-féle** lilium-tejkrémet, lilium-tejszappant, liliumpuvert, 3 szímben. Kapható kizárólag **KULKA Emil** vőre gyógyszerárban, a „Fekete Sasor” Balváros, Szani György-tér

AJÁNLJUK SAJÁTTERMESŰ
új borunkat literenként 16 leiert
10 üvegen felüli vételnél még olcsóbb. Ez kívül kétszer égetett törköly és cukor, és likőr kapható, továbbá mindenféle árak is.
Feistammel Márton és Testvére R.-T.
fűszer és csemege nagy és kiskereskedés Józsefváros, Str. Vacarescu (Bem-u.)
Telefon 899.

Tel. 206

F. PODRACZKY
Timisoara II ker., Iskola-utca 10.
Műbutorkárpitos speciál bőrbutorokra

Nagy raktár modern esorópkályhákba kandallókban és kátrákózhelyekben,
Minden szímben és kivitelben, elsőrendű anyagok használatos olcsó áron 1928. évben alapított cég
PLESZ JÁNOS FI
Mehala, Str. Oltalad
(Vlascits-utca, új gyár a sarikon Crisan-utca 18.) Falcaempzés, kátrákózhelyek és javítások pontos és gyorsan eszközölhetnek.

Vannak Önnek rheumaszerű fájdalmak!
Avagy gyorsan fárad és bokáiban duzzadt, avagy fordul a lába egy csináltasson gipszanyagot utál
Ludialp betétf SZÉKELY B.
Orthopediai „PROTES” ásművek Timisoara III., József-tér 1. sz.

Kérdezze meg a házi orvost. Műszak, műkezek orthopediai készítmények mankók botok, sérvkötők, háskötők gyártása

Ha Oradeára jön, lakjon a Metropol-szállodában
Kényelmes, olcsó, elsőrendű kiszolgálás. 100 minden komforttal berendezett ujonnan átalakított szoba. Egy ágyas utcai szoba fűtés és világítással együtt 120 lei.